

- MARSRUUTIDE KIRJELDUSED  
ОПИСАНИЯ МАРШРУТОВ
- VAATAMISVÄÄRSUSED  
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ
- KAARDID  
КАРТЫ

Central  
Baltic  
Cycling



Jalgrattamarsruutide reisijuht

Путеводитель велосипедных маршрутов

Lääne-Eesti  
Западная Эстония



### Jalgrattaturism Läänemere regioonis

Läänemere piirkonnast on kujunemas üks jalgrattaturistide meelispaik. Lääne-Eesti koos Läti ranniku-lähedaste alade, Soome Turu saarestiku ja Pargase linna ning Rootsi Örebro maakonnaga moodustavad ühise matkamarsruudi. Tule ja tutvu piirkonna ajaloopärandi, kultuuri- ja loodusväärtustega. Käesolev trükis annab ülevaate Lääne-Eestist läbivast matkarajast.

Lääne-Eesti sobib suurepäraselt avastamiseks rattamatkal – lühikesed vahemaad, mitmekesine loodus, põnev ajalugu ja üha kiiremini arenev jalgrattateede võrgustik. Põika kõrvale ka EuroVelo põhimarsruudilt tutvumaks kohalikel radadel asuvate vaatamisväärsustega.

Matkad vaiksetes rabades või liigirikastes metsades aitavad puhata ja endasse looduse energiat laadida, täienduseks ravimtaimede vägi saunakultuuri aastasadu proovitud toimega. Piirkonnast leiad uhked mõisakompleksid kõrvuti ehedalt säilinud talumajapidamistega. Või avasta rannikut hoopis läbi tuleornide ajaloo. Naudi romantilist kohvikukultuuri ja vapustavaid muusikasündmusi. Osale käsitöötubades ja kunstigaleriide tegevuses.

Oluliseks läänenannikut ühendavaks jooneks on ka sajandite pikkune kuurorditraditsioon, mida jätkavad ihule ja hingele kosutust pakkuvad spaad.

### Велотуризм в Балтийском регионе

Балтийский регион становится одним из любимых мест отдыха велотуристов. Западная Эстония вместе с прибрежными областями Латвии, архипелагом Турку и городом Паргас в Финляндии, а также административной областью Эребру в Швеции образуют единый туристический маршрут. Приезжайте и познакомьтесь с историческим наследием региона, его культурными и природными достопримечательностями. Настоящее издание дает обзор о туристической тропе, пролегающей по Западной Эстонии.

Западная Эстония великолепно подходит для знакомства с ней при помощи велотура – короткие расстояния, разнообразная природа, интересная история и всё быстрее развивающаяся сеть велосипедных дорожек. Также можно отклониться от основного маршрута EuroVelo для ознакомления с достопримечательностями, расположенными на местных тропях.

Путешествия в тиши болот или среди видового богатства лесов помогут отдохнуть и зарядиться энергией природы, а идеально дополнит этот результат культура сауны со своей проверенной веками фитотерапией. В регионе вы найдете и величавые усадебные комплексы, и сохранившие своё убранство хуторские хозяйства. Или же попробуйте открыть для себя побережье с другой стороны – через историю маяков. Насладитесь романтической кофейной культурой и потрясающими музыкальными концертами. Приобщитесь к происходящему в ремесленных мастерских и художественных галереях.

Важной чертой, объединяющей западное побережье, является и многовековая курортная традиция, продолжателями которой ныне выступают спа, наполняющие живительной силой как тело, так и душу.



## Hea teada

- Optimaalne jalgrattasõidu hooaeg kestab maist septembrini.
- Majutust leiad nii mugavas hotellis ja külalistemajas või ka odavamas hostelis ja telkimiskohas.
- Riigimetsa Majandamise Keskuse poolt rajatud puhke- ja telkimiskohtade osas leiad infot internetist [www.loodusegakoos.ee](http://www.loodusegakoos.ee)
- Jalgrattalaenutusel ja –teeninduskohad on peamiselt suuremates linnades.
- Külades asuvad maapoed on hästi varustatud ja avatud ka nädalavahetustel.
- Kohalikud talutooted ja rannikurahvale omased kalaroad väärivad järgi proovimist.

## Tule ja avasta läänerannik!

[www.westestonia.ee](http://www.westestonia.ee)

[www.puhkaeestis.ee](http://www.puhkaeestis.ee)

## Это полезно знать

- Оптимальный сезон для велопоездок длится с мая по сентябрь.
- Проживание возможно как в комфортабельной гостинице и гостевом доме, так и в хостеле подешевле или в месте для установки палаток.
- Информацию касательно зон отдыха и мест для палаток, устроенных Центром управления государственными лесами (RMK), можно получить на сайте [www.loodusegakoos.ee](http://www.loodusegakoos.ee)
- Прокат велосипедов и пункты сервиса для них имеются, главным образом, в крупных городах.
- Сельские магазины, расположенные в деревнях, хорошо снабжаются и открыты также и по выходным.
- Местные хуторские продукты и рыбные блюда, свойственные традициям береговых жителей, стоят того, чтобы их попробовать.

## Приезжайте и откройте для себя западное побережье!

[www.westestonia.ee](http://www.westestonia.ee)

[www.visitestonia.com](http://www.visitestonia.com)



## EuroVelo

Eesti üks põhimarsruute nr 1 kulgeb piki Eestimaa rannikut. Marsruut on ümber Balti mere kavandatud EuroVelo matkaraja nr 10 ning Raudse eesriide EuroVelo matkaraja nr 13 üheks lõiguks.

### Vahemaad EuroVelo marsruudil (km):

Ikla – (15 km) – Kabli – (15 km) – Häädemeeste – (33 km) – Pärnu (13 km) – (6 km) – Audru – (31,6 km) – Tõstamaa – (23 km) – Varbla – (28 km) – Virtsu sadam – (17 km) – Kuivastu sadam – (24 km) – Orissaare – (41 km) – Kõljala – (24 km) – Kuressaare (7 km) – (14 km) – Tehumardi – (33 km) – Sääre – (62 km) – Kihelkonna – (47 km) – Võhma – (32 km) – Leisi – (4 km) – Triigi sadam – (17 km) – Sõru sadam – (5 km) – Emmaste – (51 km) – Kõrgessaare – (17 km) – Kärkla – (28 km) – Heltermaa sadam – (23 km) – Rohuküla sadam – (9 km) – Haapsalu – (13 km) – Linnamäe – (19 km) – Riguldi – (15 km) – Nõva – (32 km) – Padise – (20 km) – Paldiski – (24 km) – Keila-Joa – (34 km) – Tallinna sadam

## Ouline info

- Praamiliiklus mandrilt Saare- ja Hiiumaale ning Saare- ja Hiiumaa vahel [www.tuulelaevad.ee](http://www.tuulelaevad.ee)
- Praamiliiklus mandrilt Kihnu ja Vormsi saarele [www.veeteed.com](http://www.veeteed.com)
- Bussiliiklus Eestis [www.tpilet.ee](http://www.tpilet.ee)
- Rahvusvaheline bussiliiklus [www.luxexpress.eu](http://www.luxexpress.eu)
- Eesti suunakood on +372. Rahvusvahelise kõne tegemiseks tuleb ette valida 00
- Päästeteenistus 112
- Kuulub Ida-Euroopa ajavööndisse (GMT/BST +02:00)
- On ühinenud Schengeni leppega. On Euroopa Liidu ja NATO liige
- Rahaühik on euro (EUR)

## Quadruple MobiTourist - Lääne-Eesti turismiinfo nutitelefoni!

Tasuta turismiinfo lahendus on saadaval I-phonidele ja Android telefonidele. Lae alla App Store'ist või Android Marketist. MobiTourist töötab nii WiFi ühendusega kui ilma. Boonusena on lisaks juures Stockholm/Roslagen ja Soome Turu saarestiku turismiinfo. [www.mobitourist.eu](http://www.mobitourist.eu)

## Основной маршрут

Один из основных эстонских маршрутов, № 1, проходит вдоль побережья Эстонии. Маршрут является частью туристической тропы EuroVelo № 10, планируемой вокруг Балтийского моря, и туристической тропы EuroVelo № 13 по странам Железного занавеса.

### Расстояния на маршруте EuroVelo (км):

Икла – (15 км) – Кабли – (15 км) – Хяэдемеэсте – (33 км) – Пярну (13 км) – (6 км) – Аудру – (31,6 км) – Тыстамая – (23 км) – Варбла – (28 км) – порт Виртсу – (17 км) – порт Куйвасту – (24 км) – Ориссааре – (41 км) – Кьыляла – (24 км) – Курессааре (7 км) – (14 км) – Техумарди – (33 км) – Сяэре–Кихельконна – (47 км) – Выхма – (32 км) – Лейзи– (4 км) – порт Трийги– (17 км) – порт Сыру – (5 км) – Эммасте– (51 км) – Кыргессааре – (17 км) – Кярдла – (28 км) – порт Хелтермаа – (23 км) – порт Рохукюла – (9 км) – Хаапсалу– (13 км) – Линнамая – (19 км) – Ригулди – (15 км) – Ныва– (32 км) – Падизе– (20 км) – Палдиски – (24 км) – Кейла-Йоа – (34 км) – Таллинский порт

## Важная информация

- Паромное движение с материка на Сааремаа и Хийумаа и между островами [www.tuulelaevad.ee](http://www.tuulelaevad.ee)
- Паромное движение с материка на острова Кихну и Vormsi [www.veeteed.com](http://www.veeteed.com)
- Автобусное движение в Эстонии [www.tpilet.ee](http://www.tpilet.ee)
- Международное автобусное движение [www.luxexpress.eu](http://www.luxexpress.eu)
- Международный код Эстонии: +372. Для звонка за границу следует сначала набрать 00
- Спасательная служба 112
- Относится к Восточно-Европейскому часовому поясу (GMT/BST +02:00)
- Эстония присоединилась к Шенгенскому договору. Член Евросоюза и НАТО
- Денежная единица: евро (EUR)

## Quadruple MobiTourist - туристическая информация о Западной Эстонии на смартфоне!

Бесплатное решение для туристической информации доступно для телефонов iPhone и Android. Загрузить его можно в App Store или Android Market. MobiTourist работает как при наличии WiFi-соединения, так и без него. Кроме того, в качестве бонуса присутствует туристическая информация о Стокгольме/Рослагене и архипелаге Туркув Финляндии. [www.mobitourist.eu](http://www.mobitourist.eu)





L Ä Ä N E M E R I

V Ä I N A M E R I

L I I V I L A H T

L Ä Ä T I

TALLINN MAARDU

PALDISKI KEILA SAUE

KEHRA

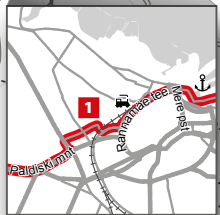
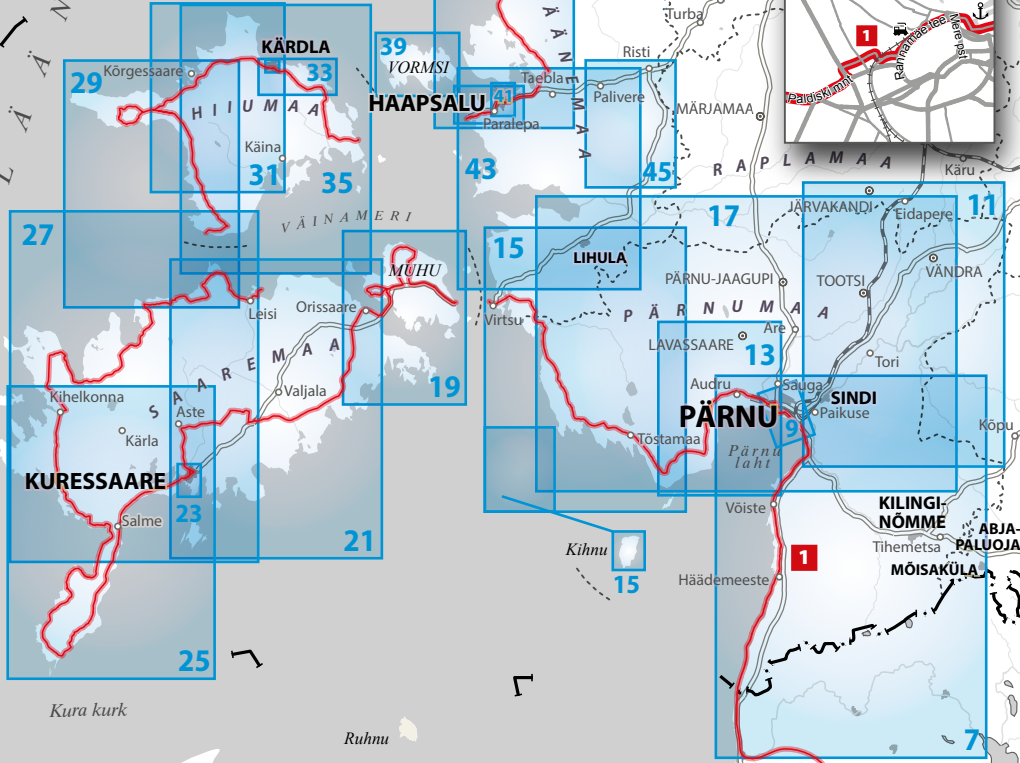
KÄRDLA

HAAPSALU

PÄRNU

KILINGI-NÖMME

ABJA-PALUOJA



**REGIO**  
©2012



Läti-Eesti ühendustee. (37 km)  
Mazsalaca – Kilingi-Nõmme

Nr 363. (145 km) Majaka – Massiaru – Tali – Tihemetsa – Kanaküla – Jaamaküla – Pärnu-Uulu mnt – Soometsa – Häädemeeste – Majaka

Nr 367. (90 km) Kabli – Pärnu-Ikla mnt – Massiaru – Tali – Kilingi-Nõmme – Ristiküla – Laiksaare – Häädemeeste – Kabli

Marsruut kulgeb esmalt vanal Pärnu-Riia maanteel, mis looleb mööda rannikut. Teele jäävad väikesed kalurikülad ja kirikud, Kabli rand ning mitmed lõkke- ja telkimiskohad. Peale Häädemeestest jätkub tee mööda suure liiklustihedusega Via Baltica maanteed, kuid Võiste juures saad valida alternatiivi mööda väiksemaid metsa- või kruusateid.

Дорога, соединяющая Латвию и Эстонию. (37 km) Mazsalaca – Kilingi-Nõmme

Тропа 363 (145 km) Majaka – Massiaru – Tali – Tihemetsa – Kanaküla – Jaamaküla – Pärnu-Uulu dozoza – Soometsa – Häädemeeste – Majaka

Тропа 367 (90 km) Kabli – Pärnu-Ikla mnt – Massiaru – Tali – Kilingi-Nõmme – Ristiküla – Laiksaare – Häädemeeste – Kabli

Сначала маршрут проходит по старому шоссе Пярну-Рига, извивающемуся вдоль побережья. По пути попадаются небольшие рыбацкие деревушки и церкви, пляж Кабли и несколько мест для костра и палаток. После Хяэдемеесте путь проходит по шоссе Via Балтика с высокой плотностью движения, однако около Выйсте вы можете выбрать альтернативный путь тихими лесными или гравийными дорогами.



Magjatus / Места ночлега

- Rannakodu**  
Дом отдыха Раннакоду  
Penu,  
+372 5649 2074,  
www.rannakodu.ee
- Tuisuliiva puhkemaja**  
Tuisuliiva Коттеджи  
Kabli,  
+372 5663 8760,  
www.tuisuliiva.ee
- Lemmaeranna külalistemaja**  
Гостевой дом Леммеранна  
Majaka,  
+372 5301 4400,  
www.lemmaeranna.ee
- Livonia matkamaja**  
Дом туриста Ливония  
Urve 5, Kilingi-Nõmme,  
+372 5669 1318,  
www.livoniamatkad.ee



**1** **Kabli** on kauni rannaga mereäärne küla. Mais ja oktoobris on piirkond suurepärase paik linnuvaatluseks.

**2** **Luitemaa looduskaitseala** suurimaid väärtusi on ulatuslikud linnurikkad rannaniidud. 5000 aasta tagust rannajoont märkivad luided ääristavad kogu Pärnu lahte, kuid kõige võimsamad on need Luitemaa.

**3** Osaliselt laudteel kulgev 2,2 km pikkune **Rannametsa-Tolkuse loodusrada** läbib nii luitemännikut kui Tolkuse raba ja viib raba suurima laukani.

**4** **Jõulumäe tervisespordikeskust** leiad palju liikumisradu ja sportimisvõimalusi looduse keskel.

**5** **Nigula looduskaitseala** peamisteks väärtusteks on Nigula raba, Järve-nimeline järv ja vanad metsad.

**6** Kilingi-Nõmme linna lähedal **Allikukivi ürgoru** nõival saad uudistada suuri **koopaid**. Koobaste põhja kogunev põhjavesi väljub ürgoru veeru jalamil pisikesse allikana.

**7** **Rae järve matkarada ja telkimisala** on metsade keskel paiknev rahu ja vaikust pakkuv puhkekoht.

**1** **Кабли** – это прибрежная деревня с прекрасным пляжем. В мае и октябре ее окрестности становятся великолепным местом для наблюдения за птицами.

**2** Крупнейшими достопримечательностями **заповедника Луйтемаа** являются протяженные береговые косы, богатые птицами. Дюны, отмечающие береговую линию 5000-летней давности, обрамляют весь Пярнуский залив, однако самые массивные из них находятся в Луйтемаа.

**3** **Природная тропа Раннаметса-Толкузе** длиной 2,2 км, частично покрытая дощатым настилом, проходит как через сосновый лес на дюнах, так и по болоту Толкузе, и доходит до самого большого болотного озера в этих местах.

**4** В **Центре оздоровительного спорта Йюлумяэ** для вас найдется много различных трасс и возможностей для занятий спортом на природе.

**5** Главными достопримечательностями **заповедника Нигула** являются болото Нигула, озеро под названием Ярве и старые леса.

**6** На склонах **долины Алликукиви** неподалеку от города Килинги-Нымме ваше любопытство могут привлечь большие **подземные пещеры**. Грунтовая вода, собирающаяся на дне пещер, выходит у подножия

**7** **Туристическая тропа и зона палаточного отдыха у озера Раз** – это место отдыха, расположенное среди лесов и наполняющее покоем и тишиной. Склона долины в виде маленького родника.

**A** Kabli, Häädemeeste, Tolkuse, Kaasiku, Metsaküla, Reiu, Võiste, Rae järv, Katku (Lodja), Kilingi-Nõmme

**B** Ikla, Treimani, Kabli, Häädemeeste, Võiste, Metsaküla, Uulu, Jaamaküla, Surju, Kilingi-Nõmme, Tihemetsa

**C** Ikla, Kabli, Häädemeeste, Uulu, Kilingi-Nõmme, Tihemetsa, Treimani, Majaka

**D** Majaka, Kabli, Uulu, Rae järv/озеро Rae

**E** Asfalt  
С твердым покрытием

**F** Lepanina hotell (Kabli), Kosmonautika puhkeküla (Penu), Jõulumäe tervisespordikeskus (Leina)  
гостиница Лепанина (Kabli), Центр отдыха Космонавтика (Penu), Центр оздоровительного спорта Йюлумяэ (Leina)

**G** Ainaži merekooli muuseum, Ainaži tuletõrjemuseum, Häädemeeste muuseum, Naarismaa talumuseum (Metsaküla)

Музей мореходной школы и Музей пожарной службы Айнажи, Музей Хяэдемеесте, Хуторской музей Наарисмаа

**H** 68 km

**I** 6h

**i** Ikla Kantiin (voldikud), RMK Kabli looduskeskusteabepunkt, www.loodusagakoos.ee

Кантина Икла (булеты), Природный центр Кабли и инфопункт RMK, www.loodusagakoos.ee

**J** Ikla Kantiin, Treimani, Häädemeeste, Võiste, Kilingi-Nõmme

**K** Võistest metsatee Uulu kanalini või läbi Jõulumäe Uuluni; edasi Uulu-Valga ristist mööda vana postiteed Pärnusse

из Выйсте лесная дорога до канала в Уулу или через Йюлумяэ до Уулу; дальше от перекрестка Уулу-Валга по старой почтовой дороге в Пярну

**L** Mai-oktoober, lisamarsruutidel nr 363 ja 367 on palju kruusateid, mis on vihmlaga porised

Май-октябрь; на дополнительных маршрутах 363 и 367 есть много гравийных дорог, грязных в дождь





LIHULA 40 km  
TALLINN 127 km  
PAIIDE 85 km  
**PAPSAARE**  
Valgeranna  
**1 2 5**  
Pärnu  
**PÄRNU**

Tammiste  
**SINDI**  
Paikuse  
Seljametsa  
Tammuru  
Silla  
Vaskraama  
Kikepera

Reiu  
Uulu  
Laadi  
Metsaääre  
Saunametsa  
363

Tahkuranna  
Võiste  
Soometsa  
Võidu  
Rannametsa  
367

Häädemeeste  
Arumetsa  
Kruudiküla  
Kabi  
Majaka  
Orajõe  
Treibmani  
Metsapool

AINAZI (HEINASTE)  
BERZINŠ  
KUIVIZI (KUIVASTE)  
Vecsalaca  
Korzene  
Zonepe  
SALACGRIVA

Surju  
Jaamaküla  
Ristiküla  
Lodja  
Saarde  
Kalita  
Leipste  
367

Tali  
Veelikse  
Massiaru  
Uuemaa  
Dzirmu purvus  
Evelites  
Rozeni (Rosna)  
Märciemi  
Puršeni  
Zābaku purvus

STAICELE  
Karog  
Ungurpils  
ALOJA  
Smilgas

MAZSALACA (VÄIKE-SALATSII)  
Vecate

Ördi raba  
Tipu  
Seruküla  
Kanaküla  
Kamali  
Karsu  
Toila  
Mustla Umbsoo  
MOISAKÜLA  
Haamatu  
Kraujinas  
Ipiki (Ipiku)  
Värsis  
Talcis  
Ramata  
Nukis  
Blanka  
Pilati  
Priedai  
Ungurmuiza (Unguri)  
Skankalne

1:370 000  
0 10 km  
REGIO 2012



Pärnu peatänav, Rüütli, pakub kireva läbilõike eri aegade arhitektuurist. Vanapargis saad tutvuda linna vanima avaliku pargiga. Suur-Jõe tänaval näed nii ajaloolist agulimiljööd, kus omal ajal viis raudtee sadamasse, kui ka tööstushooneid. Rannarajoonis asuvad Rannapark, Mudaravila ja teised kuurordipiirkonna hooned. Jõe ääres olev Jahtklubi on asutatud Tsaari-Venemaa mereväehvitseride poolt. Looduslikult kauni Vallikääru keskele on rajatud Eesti kõrgeim purskkaev.

Рюитли, главная улица Пярну, предлагает пестрый срез архитектуры разных времен. В Старом парке вы можете ознакомиться со старейшим общественным парком города. На улице Суур-Йоз можно увидеть как историческую среду окраины, где в свое время проходила железная дорога в порт, так и производственные здания. На береговой линии находятся Пляжный парк, Грязлечебница и другие здания курортной зоны. Расположенный у реки Яхтклуб основан флотскими офицерами царской России. Среди природных красот парка Валликяэр построен крупнейший фонтан в Эстонии.

**1** Tänu madalaveelisele ja kiiresti soojenevale lahele on **Pärnu rand** väga sobilik lastega peredele. Valgustatud Rannapromenaad ootab nautijaid igal aastajal.

**2** **Vallikäär** võlub kaldapervel kulgeva promenaadiga. Siin saad läbi makettide pildi Pärnu kujunemisest kindluslinnast tänapäevaseks kuurordiks. Avatud on muldkindlustuste vaheline käik ja taastatud ajalooline **sepikoda** – siin saad ka ise sepatööd proovida.

**3** **Tallinna värav** on ainus 17. saj säilinud vallivärav Baltikumis, mis tähistas Tallinnasse viiva postitee algust.

**4** **Ammende Villa** on üks parimaid varase juugendstiili näiteid Eestis, mis on restaureeritud ajaloolise õhustikuga hotelliks ja restoraniks.

**5** Linna keskaegse kaitsemüüri ainsana säilinud ehitis on **Punane torn**.

**6** **Maarja-Magdaleena Gild** ühendab endas Pärnu kunstnike ja käsitöölisi. Avatud töötubades saad ka ise kaasa lüüa.

**1** Благодаря мелководному и быстро прогреваемому заливу **Пярнуский пляж** очень подходит семьям с детьми. А освещенный Пляжный променаад ждет любителей прогулок в любое время года.

**2** **Валликяэр** очаровывает променаадом, проходящим вдоль крутого склона. Здесь с помощью наглядных макетов вы получите представление о том, как Пярну из города-крепости превратился в современный курорт. Открыт потайной ход между земляными укреплениями и восстановлена историческая кузница – здесь вы и сами можете попробовать себя в кузнечном деле.

**3** **Таллинские ворота** – это единственные валовые ворота 17 века, сохранившиеся в Прибалтике, с которых брала начало почтовая дорога, ведущая в Таллинн.

**4** **Вилла Амменде** – это один из лучших в Эстонии образцов раннего югендстиля, который в результате реставрации превратился в гостиницу и ресторан в историческом духе.

**5** Единственным сохранившимся строением средневековой защитной стены города является **Красная башня**.

**6** **Гильдия Марии Магдалины** объединяет в себе художников и ремесленников Пярну. В открытых мастерских можете заняться делом и вы.



Pargid, rannapromenaad  
Парки, пляжный променаад



Kaubamajakas, Port Artur, Pärnu Keskus, Lepa Kaubakeskus, Maxima XXX, Selver, Säästumarket, toidupood Haapsalu mnt (продовольственных магазинов в Хаапсалу улице)



Restoranid, kohvikud, pubid  
Рестораны, кафе, пабы



Kesklinna, Vana-Pärnu ja Mai rand  
Центральный и Майский пляжи, пляж в Ване-Пярну



Tõruke (Pärnu rand), Sun Rent (Tallinna 1a), Baltreisen (Rüütli 21a), Pärnu Tennisekeskus (Tammsaare 18a)



Rattaari (Merimetsa 15a), Pärnu Ratas (Riia 95), AZK Sport (Papiinidu 5, Sillakeskus), Rademar (Papiinidu 8/10, Kaubamajakas), Hawaii Express (Aida 7)



Pärnu Muuseum (Aida 3), L Koidula memoriaal-muuseum (Jannseni 37), Uue Kunsti Muuseum (Esplanaadi 10), Linnakodaniku Maja (Nikolai 8)

Пярнуский музей (Aida 3), Мемориальный музей Л. Койдулы (Jannseni 37), Музей современного искусства (Esplanaadi 10), Дом гражданина (Nikolai 8)



Pärnu Külastuskeskus  
Uus 4, Pärnu  
+372 447 3000, +372 5330 4134  
www.visitparnu.com

Центр обслуживания гостей города Пярну  
Уус 4, Пярну,  
+372 447 3000, +372 5330 4134,  
www.visitparnu.com

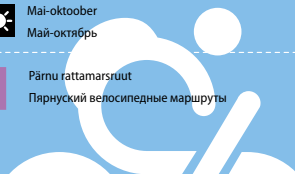


Asfalt  
С твердым покрытием



Mai-oktoober  
Май-октябрь

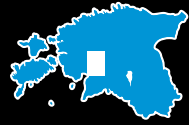
Pärnu rattamarssruut  
Пярнуский велосипедные маршруты







# 10 Vändra, Kurgja, Tori ja Soomaa



**Nr 371.** (81 km) Vändra – Rakvere mnt – Kurgja – Suurejõe – Kaansoo – Jõesuu – Vihtra – Suurejõe – Vändra

**Nr 373.** (35 km) Kaisma – Kergu – Tootsi – Tootsi raudteesaar – Rakvere mnt – Muraka – Tori

**Тропа 371** (81 км) Vändra – äopozo Rakvere – Kurgja – Suurejõe – Kaansoo – Jõesuu – Vihtra – Suurejõe – Vändra

**Тропа 373** (35 км) Kaisma – Kergu – Tootsi – жeлeзнодорожная станция Tootsi – Rakvere mnt – Muraka – Tori

Piirkond on nii looduskeskne kui ka kultuuriloolise tähtsusega. Siit leiad mitmeid ajaloolisi paiku ning avaneb võimalus külastada monofunktsionaalset tupikalevit Tootsit, mis loodi seoses briketivabriku rajamisega. Piirkonna üheks suurimaks magnetiks on Soomaa rahvuspark, mis kuulub Euroopa kaitstavate alade võrgustiku rahvusparkide ühendusse PAN Parks

Регион имеет как природоохранное, так и культурно-историческое значение. Здесь вы обнаружите много исторических мест, и вам представится возможность посетить монофункциональный тупиковый поселок Тоотси, заложенный в связи со строительством торфобрикетной фабрики. Одним из наиболее привлекательных объектов региона является национальный парк Соомая, входящий в объединение национальных парков европейской сети охраняемых территорий PAN Parks

**1 Vändra Martini kirik** on üks lihtsam 18. saj kirikutest. Oma nime kannab kirik usureformaator Martin Lutheri mälestuseks.

**2 C. R. Jakobsoni Talumuuseumis Kurgjal** saad tutvuda Eesti 19. saj ärkamisaja suurmehe Carl Robert Jakobsoni elu ja tööga ning tema poolt rajatud talu eluoluga. Proovi talutöid ja tutvu vanade kommetega.

**3 Soomaa rahvusparki** mitmekesine loodus, omapärane ühepuulootsiku kultuur ning viis aastaaega on muutnud selle paiga populaarseks.

**4 Jõesuu küla** on oma nime saanud jõgede järgi. See on koht, kust Navesti jõgi suubub Pärnu jõkke. Pärnumaa pikim, **Jõesuu rippisild**, on ehitatud üle Pärnu jõe ja on 67,5 m pikk.

**5 Kaisma Suurjärv** koos 6 km pikkuse matkaraja ja vaatetorniga on võrratu puhkekoht nii kalameeste rõõmuks kui puutumatu looduse nautijatele.

**6 Tori keskuses** asub Eesti vanim hobusekasvandus, Tori ajalugu ja kultuuri kajastav muuseum ning Eesti Sõjameeste Mälestuskirik. Siit leiad aga ka jõe kaldajärsakust salapärase koopasuu – Tori põrgu.

**1 Церковь Мартина в Вяндра** – одна из самых простых церквей 18 века. Свое имя церковь носит в честь религиозного реформатора Мартина Лютера.

**2** На **Хуторе-музее К. Р. Якобсона в Кургя** можно ознакомиться с жизнью и трудами крупного деятеля эпохи национального пробуждения 19 века в Эстонии Карла Роберта Якобсона, а также с жизненным укладом созданного им хутора. Попробуйте себя в крестьянской работе и познакомьтесь со старинными обычаями.

**3** Разнообразие природы **национального парка Соомая**, уникальная культура лодокдобренок и пятилетний срок сделали это место популярным.

**4** Деревня Йёэсуу получила свое имя из-за рек. Это – то место, где река Навести впадает в реку Пярну. **Подвесной мост Йёэсуу**, самый длинный мост в Пярнумаа, построен через реку Пярну и имеет длину 67,5 м.

**5** Озеро **Кайсма Сууръярв** вместе с 6-километровой туристической тропой и смотровой вышкой – несравненное место отдыха на радость как рыбакам, так и любителям нетронутой природы.

**6** В **центре Тори** находятся старейший в Эстонии конезавод, музей, отражающий историю и культуру Тори, и Церковь-памятник эстонским воинам. Здесь же вы найдете и таинственный вход в пещеру в крутом берегу реки – Торскую адскую бездну.




## Majutus / Места ночлега


- 1. Villa River Rose**  
Вилла „River Rose“  
Jõesuu,  
+372 5650 9715,  
www.riverrose.eu
- 2. Põnka puhketalu**  
Туристический Хутор „Пынка“  
Rätsepa,  
+372 522 6909,  
www.ponkaland.com
- 3. Riisa Rantso**  
Рийза Ранчо  
Riisa,  
+372 5669 4270,  
www.riisarantso.ee





## Nr 373.

### Nr 371.


 Soomaa rahvusparki radade ääres  
На тропях национального парка Соомая


 Jõesuu, Vihtra, Suurejõe, Vändra, Kaansoo


 Jõesuu, Vändra, Kurgja

 C. R. Jakobsoni Talumuuseum (Kurgja)  
Хутор-музей К. Р. Якобсона (Kurgja)

 81 km


 Tori Rahvamaja / Народный дом Тори,  
RMK Soomaa looduskeskus / Центр природы  
RMK Соомая,  
(+372 435 7164, www.keskkonnaamet.ee,  
www.rmke.ee)

 Klaara-Manni puhkemaja (Randivälja), Riisa Rantso  
Туристический комплекс „Klaara-Manni puhkemaja“  
(Randivälja), Рийза Ранчо


 Kergu, Tootsi, Selja, Tori

 Selja, Tori

 Selja

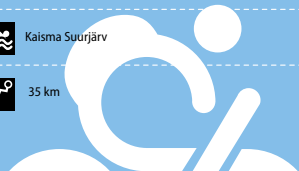
 Läbi Pärnjõe, mööda Rakvere mnt-d  
Через Пярнью, вдоль шоссе Rakvere

 Tori Muuseum  
Музей Тори

 Kaisma Suurjärve Puhkeala  
Рекреационная зона на озере Kaisma Suurjärv

 Kaisma Suurjärv

 35 km









**Nr 368.** (48 km) Pärnu (Uus-Sauga – Lennuvälja tee – vana raudteelid) – Lemmetsa – Lavassaare – Audru – Valgeranna – Pärnu

**Nr 369.** (46 km) Pärnu (Haapsalu mnt – Kaubasadama tee – Elu tee II – Valgeranna tee) – Valgeranna – Liu – Tõstamaa mnt – Kõpu – Kõima – Audru – Pärnu

**Тропа 368.** (48 km) Pärnu (Uus-Sauga – Lennuvälja tee – старый железнодорожный мост) – Lemmetsa – Lavassaare – Audru – Valgeranna – Pärnu

**Тропа 369.** (46 km) Pärnu (Haapsalu mnt – Kaubasadama tee – Elu tee II – Valgeranna tee) – Valgeranna – Liu – Tõstamaa mnt – Kõpu – Kõima – Audru – Pärnu

Pärnust välja sõites võid EuroVelo alternatiivina keerata Valgeranna suunas ja jätkata teed mööda maaliliselt mereäärset ala (vt marsruut nr 369). Kui tunned huvi ajalooliste rongide vastu, külasta Lavassaare Raudteemuuseumi. Kindlasti põika läbi mõlema marsruudi äärde jäävast Audrust, mille pärliks on 19. saj rajatud mõisakompleks.

Выезжая из Пярну, в качестве альтернативы EuroVelo вы можете повернуть в сторону Валгеранна и продолжить путь через живописный прибрежный район (см. маршрут № 369). Если вы испытываете интерес к историческим поездам, то посетите Железнодорожный музей в Лавассааре (см. маршрут № 368). Обязательно загляните поселок Аудру, расположенный неподалеку от обоих маршрутов, жемчужиной которого является усадебный комплекс, построенный в 19 веке.



**Majutus / Места ночлега**

- 1. Sassi talu**  
Хутор верхней езды «Сасси»  
Kabriste,  
+372 5646 7301,  
www.sassitalu.com
- 2. Maria talu**  
Хутор Мария  
Kõpu,  
+372 523 6066, +372 447 4558,  
www.maria.ee



**1 Vene taluõu** on tükike vene kultuurist eesti talus. Siin näed vene rahvariideid, traditsioonilisi majapidamisriistu ja samovari-kollektsiooni.

**2 Eesti Muuseumraudtee Lavassaare** eksponeerib Baltikumi suurimat auruvedurite vagunite väljapanekut.

**3 Tamme talu ürdiaias** tutvua perenaise ravim- ja maitsetaimede kollektsiooniga. Talu poest saad osta lõhnavaid ürde- ja teesegu- sid, moose ja köögiviljajahoidiseid.

**4 Audru mõisakompleksist** on säilinud 14 ehitist. Tähtsamad neist on mõisa vanim hoone - kiviait, piiritusevabrik, magasiait ning valitsejamaja, kus tegutseb muuseum.

**5 Pärnu külje alt** leiad looduskauni liivase **Valgeranna**. Rannas on vaatetorn, lastemänguväljak, vahva seikluspark, vesijalgtraate ja purjeka laenusut.

**6 Rannikul asuv** ligi 2000 ha suurune **Audru polder** on rahvusvahelise tähtsusega linnuala.

**7 Pootsi-Kõpu Püha Kolmainuse apostliku õigeusu kirik** on imponantne maakivi- dest ja võimsate kuplitega barokse hõnguga jumalakoda.

**1 Русский хуторской двор** – это кусочек русской культуры на эстонском хуторе. Здесь вы увидите русские национальные костюмы, традиционную домашнюю утварь и коллекцию самоваров.

**2 Эстонский железнодорожный музей в Лавассааре** выставляет крупнейшую в Прибалтике экспозицию паровозов и вагонов.

**3 В саду душистых и целебных растений на хуторе Тамме** ознакомьтесь с коллекционным садом хозяйки, собравшей лекарственные растения и пряности. В хуторском магазине можно купить ароматные чайно-травяные смеси, варенье и консервы из овощей.

**4 Из усадебного комплекса Аудру** сохранилось 14 зданий. Важнейшими из них являются старейшее здание мызы – каменный амбар, спиртовой фабрика, магазинный амбар и помещицкий дом, где открыт музей.

**5** Неподалеку от Пярну вам встретятся песчаные пляжи **Валгеранна** с великолепной природой. На пляже есть смотровая вышка, детская игровая площадка, увлекательный парк приключений, прокат водных велосипедов и парусных досок.

**6** Расположенный на побережье **пальдер Аудру** площадью около 2000 га является птичьим заповедником международного значения.

**7 Апостольская православная церковь Святой Троицы в Поотси-Кыпу** – это импозантный храм с мощными куполами, построенный из бутового камня в духе барокко.

Valgeranna

10

Maria talu (Kõpu)  
Хутор Мария (Kõpu)

Audru, Saulepa, Lindi, Liu, Lavassaare, Jõõpre

Audru muuseum, Lavassaare Raudteemuuseum, Vene Taluõu (Soomra)

Музей Аудру, Железнодорожный музей в Лавассааре, Русский хуторской двор

Valgeranna, Kõpu, Pootsi, Maria talu (ainult ette tellimisel) / Хутор Мария (только по предварительному заказу)

40 km

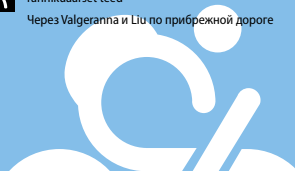
Valgeranna

4h

Pärnu Külastuskeskus (Uus 4, Pärnu), +372 447 3000, +372 5330 4134, www.visitparnu.com  
Центр обслуживания гостей города Пярну (Ус 4, Пярну), +372 447 3000, +372 5330 4134, www.visitparnu.com

Papsaare tankla, Lavassaare  
Автозаправочная станция Papsaare, Lavassaare

Valgeranna ja Liu kaudu mööda rannikuaärsset teed  
Через Valgeranna и Liu по прибрежной дороге







1:170 000  
 0 4 km  
 © REGIO 2012

**Nr 361.** (15,2 km) Kihnu saare Tuletorni ring: sadam – Koksi tamm – majakas – muuseum – Sigatsuaru – sadam

**Nr 362.** (8 km) Kihnu saare Linakülaring: sadam – Koksi tamm – muuseum – Linaküla – Arumägi/Kurase – sadam

Munalaiu sadamast saad sõita päevaks või paariks Kihnu saarele, mis on suurepärase vahepeatus rannikureisil. Ülesõit kestab alla tunni.

EuroVelo kulgeb edasi läbi piirkonna ajaloolise keskuse Tõstamaa, kus külasta kaunit restaureeritud ja värvika ajalooa Tõstamaa mõisa. Tee jätkub läbi Kastna küla Varblasse. Valla ligi 60km pikkune mererand on hinnatud puhkeala, tuntuim on Matsirand. Virtsust jätkate teed praamiga üle Suure väina Muhusse.

**1 Kihnu saar.** Kunagisest hülgeküttide ja kalurite saarest on tänaseks saanud kultuuriliselt märkimisväärne ja tugevalt matriarhaalne ühiskond. Naised hoolitsevad saare kultuuripärandi säilimise eest sel ajal kui mehed tegelevad kalapüügiga. Kihnu on huvitav igale kultuurist ja kultuuripärandist, omapärase loodusest ja söbralikest inimestest huvitatud külalisele. UNESCO on kandnud Kihnu pulmarteremoonia ja kultuuriruumi maailma vaimse ja suulise pärandi nimekirja.

**2 Kihnu järel Pärnumaa** suuruselt teine saar **Manija** on vaid 4,5 km pikk ja kõige laiemas kohas 0,5 km lai. Saare loodusväärtuseks on haruldaste taimede kasvuala ja rannikulindudest rõkkavad rannaniidud.

**3 Lauge** ja liivase põhjaga **Matsirand** on looduslik, nii metsik rand, kus on mõnus nautida privaatsemat rahulikku äraolemist koos telkimis- ja lõkkekohtadega.

**4 Varbla** on populaarne nii rannapuhkajate kui surfarite seas.

**Тропа 361.** (15,2 km) Кольцо по острову Кихну через маяк: порт – старый дуб хутора Кокси – маяк – музей – Сигатсуару – порт

**Тропа 362.** (8 km) Кольцо по острову Кихну через Линакюла: порт – старый дуб хутора Кокси – музей – Линакюла – Арумяги/Курасе – порт

Из порта Муналайу вы можете отправиться на день-другой на остров Кихну, что будет прекрасной переходкой в туре по побережью. Переправа займет меньше часа.

EuroVelo üdet дальше через Тыстамма – исторический центр региона, где стоит посетить красиво отреставрированную мызу Тыстамма с ее яркой историей. Дальше дорога лежит через деревню Кастина в волость Варбла. Морской пляж длиной около 60 км – излюбленное место отдыха для всей волости, наиболее известен пляж Матси (Матсиранд). Из Вirtsu продолжайте свой путь паромом через пролив Суур-вйан на остров Муху.

**1 Остров Кихну.** некогда остров рыбаков и охотников на тюленей, ныне этот остров превратился в культурно значимое и весьма матриархальное сообщество. Женщины заботятся о сохранении культурного наследия острова, в то время как мужчины занимаются рыбной ловлей. Кихну будет интересен каждому, кто интересуется культурой и культурным наследием, уникальной природой и дружелюбными людьми. ЮНЕСКО занесла кихнскую свадебную церемонию и культурное пространство острова в список мирового духовного и устного наследия.

**2 Мания,** второй по величине остров Пярнумаа, имеет всего лишь 4,5 км в длину и ширину 0,5 км в самом широком месте. В природном отношении ценность на острове представляют ареалы произрастания редких растений и прибрежные луга, оглашаемые криками береговых птиц.

**3 Пляж Матси** с отлогим и песчаным дном является природным, т. н. диким пляжем, где приятно предаваться уединенному и спокойному эскапизму, учитывая наличие мест для палаток и костра.

**4 Волость Варбла** популярна как среди пляжных отдыхающих, так и среди серфингистов.



## Majutus / Места ночлега

- 1. 🏠 Paatsalu Puhkekeskus**  
Центр отдыха Paatsalu  
Paatsalu,  
+372 513 8000,  
www.paatsalu.ee
- 2. 🏠 Varbla Puhkeküla / Ranna Motell**  
Деревня отдыха Varbla / Мотель Ranna  
Rannaküla,  
+372 506 1879  
www.varblapuhkekyala.ee



**🏠** Matsi, Kastna, Varbla

10



Kihnu saarel – Kihnurand, Visit Kihnu, Sadama Öömaja, Rock City, Pihlaka kodumajutus, Kuraga kodumajutus  
На острове Кихну – Кихнуранд, Visit Kihnu, Хостел Садама, Rock City, отель домашнего типа Пихлака, частная гостиница в Курага

**🏠** Seliste, Pootsi, Tõstamaa, Saulepi, Varbla, Virtsu, Lemsi, Sääre, Rootsiküla, Kurase



Tõstamaa muuseum, Kihnu muuseum, Varbla muuseum (Aruküla), Virtsu hararastusmuuseum, Vanasõidukite muuseum (Virtsu)

**🏠** Tõstamaa, Rannaküla, Virtsu

Музей Тыстамма, Музей Кихну, Музей Варбла (Арукюла), Музей развлечений в Вirtsу, Музей винтажных автомобилей

**🏠** Matsi, Kastna, Varbla

**🕒** 7h

**🏠** 64 km



RMK Varbla looduskeskus / Центр природы Варбна RMK (www.rmke.ee)  
+372 676 7161, www.loodusegakoos.ee



Lao, Tõstamaa, Varbla



Kastna-Kulli-Varbla-Paatsalu



Praamide graafik Munalaiu sadam – Kihnu saar +372 443 1069, www.veeteed.com  
Praamide graafik Virtsu-Kuivastu +372 14204, www.tuulelaevad.ee  
Расписание паромов Munalaiu-Kihnu +372 443 1069, www.veeteed.com  
Расписание паромов Virtsu-Kuivastu +372 14204, www.tuulelaevad.ee







**Nr 370.** (107 km) (Matsirand) – Tõstamaa – Tõhela – Oidrema – Mihkli – Kõima – Pärnu-Jaagupi – Pööravere – Kergu – Pärnjõe – Vändra

**Тропа 370.** (107 км) (Matsirand) – Тõстамая – Тõхела – Ойдрема – Михкли – Кõйма – Пярну-Яагупи – Пõоравере – Кергу – Пярнжõе – Вандра

Matkarada läbib Pärnumaa kaugemaid ja vähemkätavamaid piirkondi, siin näed maaelu ja mitmeid looduslikult kauneid paiku. Marsruudi põnevaimaks paigaks on Soontagana maalinn. Marsruut kulgeb suuresti looduse keskel, seega linnulaulu ja loomi võid kohata üsna palju.

Туристическая тропа проходит по самым удаленным и нехоженным областям Пярнумаа – здесь вы увидите деревенскую жизнь и много красивых от природы мест. Наиболее интересным местом маршрута является городище Соонтагана. Маршрут по большей части пролегает среди природы, так что птичьих голосов и зверей может встретиться предостаточно.



## Majutus / Места ночлега

1. **Tõhela järve puhkeküla**  
Деревня отдыха возле озера Тыхела  
Männikuste,  
+372 514 5000,  
[www.tohelajarvepuhkekyla.ee](http://www.tohelajarvepuhkekyla.ee)



**1** Kaunilt restaureeritud ja värvika ajalooga **Tõstamaa mõis** on pärit keskajast. Tänaसेк jälreklässistlikult ilmeka mõisas tegutseb kool ja muuseum (avatud suvel).

**1** Красиво реставрированная и обладающая яркой историей **мыза Тõстамая** имеет средневековое происхождение. В настоящее время на мызе, оформленной в стиле постклассицизма, действуют школа и музей (открыт летом).

**2** **Ermistu ja Tõhela** on kalarikkad järved – naudi loodust, kalasta või pea pikniku. Mõlema järve idakaldale on rajatud avalikud rannad koos puhkekohtade, võrkpalliplatside, laste mänguväljakute ja vaatetornidega.

**2** **Озера Эрмисту и Тыхела** богаты рыбой – насладитесь природой, порыбачьте или устройте пикник. На восточном берегу обоих озер устроены общественные пляжи с местами для отдыха, волейбольными площадками, детскими игровыми площадками и смотровыми вышками.

**3** Mihkli **Miikaeli luteri kirik** ehitati poliitiliselt mõjukasse Soontagana muinaskihelkonda 13. saj ja on seega kogu Lääne-Eesti vanimaid ja omapärasemaid ehitisi.

**3** **Лютеранская церковь Св. Михаила** (Михкли) была построена в политически влиятельном древнем приходе Соонтагана еще в 13 в. и, таким образом, является одним из древнейших и уникальнейших построек во всей Западной Эстонии.

**4** Avaste soosaarel asuv 7-8. saj rajatud **Soontagana maalinn** oli muistsete läänlaste üks tuntumaid kindlustusi. Linnusesse viinud salajane veevalune tee läbi soo, mida mööda osanud minna vaid teadjad inimesed.

**4** **Земляной город Соонтагана** постройки 7-8 века, расположенный на острове посреди болота Авасте, являлся одной из наиболее известных крепостей древних жителей Западной Эстонии. В городище через болото вела потайная подводная дорога, пройти по которой могли лишь знающие люди.

**5** Pärnu-Jaagupi **Jakobi luteri kirik** on ühelõviline gooti stiilis hoone, mille interjööri vanim ja kauneim ese on 1660. a valmistatud evangelistide kujudega barokk-kantsel.

**5** **Лютеранская церковь Св. Иакова** в Пярну-Яагупи – это однонефное здание в готическом стиле, древнейшим и красивейшим элементом интерьера которого является кафедра в стиле барокко с изображением евангелистов, изготовленная в 1660 г.

**6** 19. saj pärinev **Kergu õigeusu kirik** on maakivihoone, mille ilmestamiseks on kasutatud ka krohvipindu ja tellist.

**6** **Православная церковь в Кергу**, построенная в 19 веке – это здание из бутového камня, в оформлении которого также использованы оштукатуренные поверхности и кирпич.

Ermistu, Tõhela, Paadrema

Oidremaa mõis (Oidrema)  
Мыза Ойдремаа

Halinga (voldikud)  
Halinga (буклеты)

Tõstamaa, Tõhela, Tõusi, Mõtsu, Lõpe, Pärnjõe, Kergu, Pärnu-Jaagupi, Halinga, Vahenurme, Uduvere, Koonga

Tõstamaa Muuseum, Tõhela Muuseum, Pärnu-Jaagupi koolimuseum  
Музей Тõстамая, Музей Тыхела, Школьный музей в Пярну-Яагупи

Tõstamaa, Koonga

Tõstamaa, Pärnu-Jaagupi, Vändra, Halinga

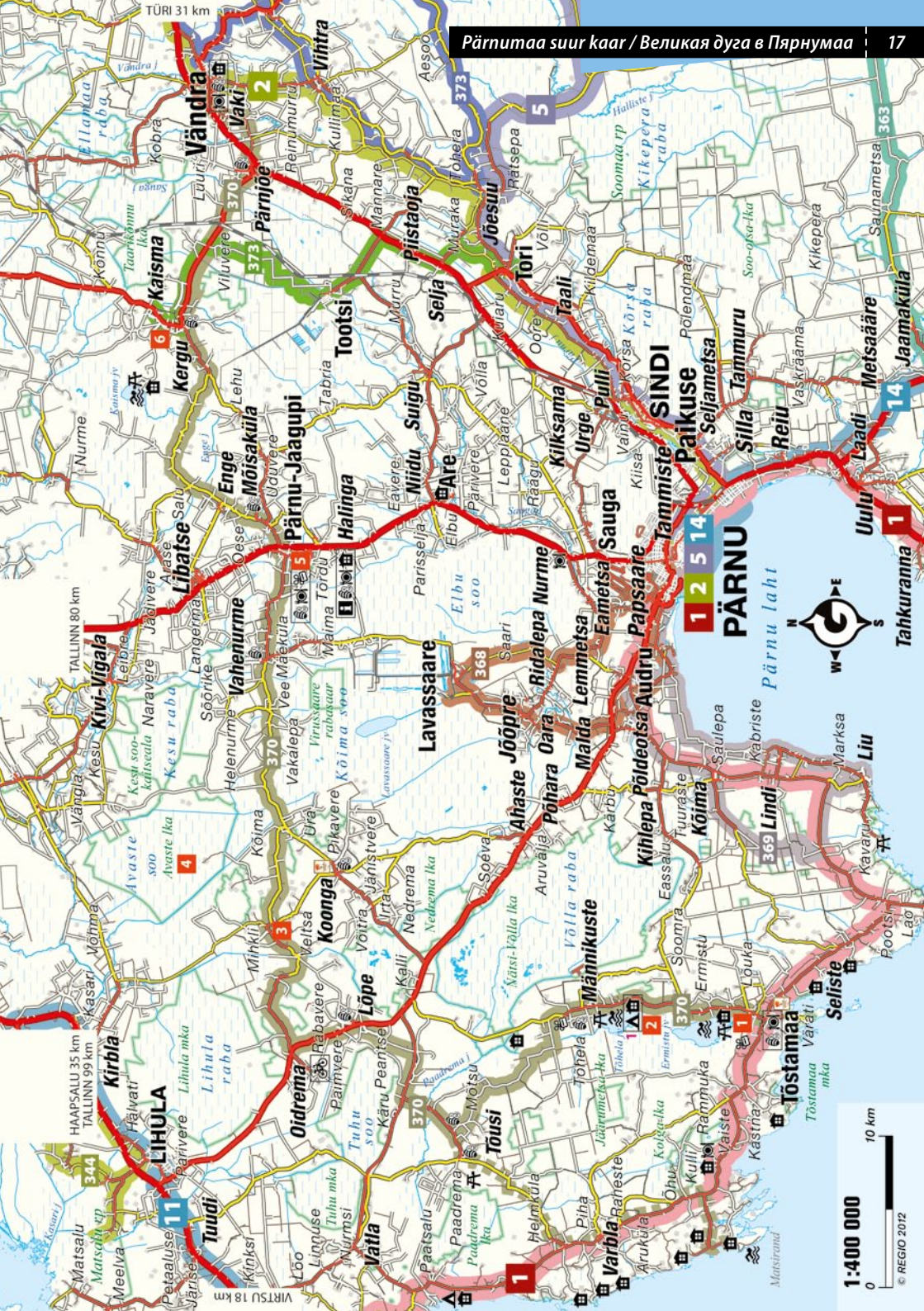
Algu Matsirannast  
Начало на Matsirand

Matsirand, Ermistu ja Tõhela järved  
Matsirand, озера Ermistu ja Tõhela

132 km

Kiraste ja Kanamardi vahel on tee ebatasane; kohati väikesed kruusa- ja metsateed  
Дорога между Kiraste и Kanamardi неровная; местами небольшие гравийные и лесные дорожки





**1 2 5 14**

**PÄRNU**



1:400 000

0 10 km

© REGIO 2012



**Nr 335.** Põhja-Muhu marsruut (52,5 km) : Kuivastu sadam–Hellamaa–Päraste–Lõetsa–Vahtraste–Nõmmküla–Pallasmaa–Rebaski–Tamse–Külasema–Rinsi–Viira–Piiri–Igaküla–Koguva–Rootsivere–Nautse

**Nr 336.** Lõuna-Muhu marsruut (26 km): Kuivastu sadam–Võiküla–Rässa–Simisti–Pädaste–Laheküla–Suuremõisa–Nurme–Linnuse–Nautse

Muhumaa on koht, kus aeg justkui peatub ja meri kõneleb... Unised kalurikülad, töötavad tuuleveskid, rookatusega maamajad, hulganisti metskitsi, põtru ja linde. Liiva külas asuv Muhu Katarina kirik koos oma paganlike haakividega on üks vanimaid Eestis. Ida-rannikule asetseb Muinakultuuri rada, kus on nähtaval vana maasundiga seotud pühapaigad. Saarele pääseb praamtiga mandrit Virtsust ja üle Väikese väina ühendab Muhut Saaremaa 3km pikkune Väinatamm.

**Тропа 335.** (Маршрут по северу Муху (52,5 км): порт Куивасту – Хелламаа – Пäraste – Лõetsa – Вahtraste – Нõммкүла – Палласмаа – Ребаски – Тамсе – Кюласема – Ринси – Виira – Пиiri – Igaküла – Кogува – Рoотсивере – Нautсе

**Тропа 336.** Маршрут по югу Муху (26 км): порт Куивасту – Вõикүла – Рässa – Сimисти – Пädaste – Лаhekүла – Сууремõisa – Nurme – Linnuse – Нautсе

Сначала маршрут проходит по старому шоссе Пярну-Руга, извивающемуся вдоль побережья. По пути попадаются небольшие рыбацкие деревушки и церкви, пляж Кабли и несколько мест для костра и палаток. После Хяэдемезсте путь проходит по шоссе Виа Балтика с высокой плотностью движения, однако около Выйсте вы можете выбрать альтернативный путь тихими лесными или гравийными дорогами.



**1** Ligi 5km pikkust **Võiküla munakiviteed** mööda liikusid kunagi tsaari sõdurid kaitsepataridesse.

**2** Luksusliku spaa hotelli, Pädaste mõisa, varasem ajalugu sai alguse 16. saj. Mõisat ümbritsevad Väikese väina rannamaastikud.

**3** Muhumaa kirde-põhjarannik on palistatud suuremate ja väiksemate pankadega. Umbes 300 m pikkune **Üügu pank** on neist esinduslikem. Lisaks inimkõrgustele kääbastele leidub jalamil rahvausunditega seotud Silmaalikks ja üle 20 erineva kähäpale liigi.

**4** **Koguva küla** on ajaloos tuntud kui iidne vabaküla, mille kõik hooned on arhitektuurimälestistena riikliku kaitse all. Külaansambel on tähelepanuväärseim Läänemere maade ulatuses.

**5** Muistne laev, uisk, oli Muhumaa sümboliks Väinamerel peaaegu 1000 aastat ja on tõenäoliselt üks vanimaid purjelaeva tüüpe Eestimaal. **Väinamere uisk** on taastatud Koguva sadamas. Traditsiooniline uisk-tüüpi purjelaev on kogupikkusega 19,2 m ja laiusel 5,2 m.

**6** Lääne-Eesti ja saarte väikesed talutuulikud, mille ilmekas näide on **Eemu tuulik**, on omapärane nähtus talurahvaarhitektuuris, millel on paralleele vaid Skandinaavia ja Lääne-Soomes. Kõrval paikneb Muhu maalinnus.

**1** По выйюкюлаской дороге, мощной **булыжником**, длиной около 5 км, когда-то царские солдаты добивались на оборонительные батареи.

**2** История усадьбы Пядасте, в которой открыты роскошный отель и спа-комплекс, берет начало в 16 веке. Мызу окружают низинные береговые ландшафты пролива Вяйке-Вайн.

**3** Северное и северо-восточное побережье Мухумаа окаймлено обрывами разной высоты. **Юйгуский утёс**, имеющий длину около 300 м, является наиболее представительным из них. Помимо курганов в человеческий рост, у подножья находится Глазной источник (Сильмаалликас), связанный с народными поверьями, и произрастает более 20 различных видов орхидных.

**4** **Деревня Кogува** известна в истории как древнее вольное поселение, все здания которого находятся под защитой государства как архитектурные памятники, и деревенский ансамбль которой – самый достойный внимания из всех Балтийских стран.

**5** Древний корабль, «ушкуй», был символом Мухумаа в Моонзундском проливе почти 1000 лет и, вероятно, является одним из древнейших типов парусника в Эстонии. **Моонзундский «ушкуй»** восстановлен в порту Кogува. Традиционный парусник типа «ушкуй» будет иметь общую длину 19,2 м и ширину 5,2 м.

**6** Небольшие хуторские ветряки Западной Эстонии и островов, ярким примером которых является **Эмуский ветряк** – это уникальное явление в крестьянской архитектуре, имеющее параллели лишь со Скандинавией и Западной Финляндией. Расположенное рядом Мухуское городище.



**10**

**A** Kuivastu, Pädaste, Hellamaa, Üügu, Rootsivere (Vahtna), Koguva; hooajaliselt/на сезонной основе Liiva, Nautse, Paenase, Igaküla, Lõunaranna sadam (Порт)

**10** Kuivastu, Pädaste, Hellamaa, Koguva, Orissaare; hooajaliselt/на сезонной Liiva, Paenase, Nautse

**10** Muhu muuseum (Koguva), Kalandusmuuseum (Koguva sadam), Muinakultuurirada (Hellamaa, Tihuse turismitalu), Eemu tuulik (Linnuse)

Музей Муху (Кogува), Музей рыболовства (порт Кogува), Тропа древняя культура (Hellamaa, Туристический хутор Тihuse), Эмуский ветряк (Linnuse)

**10** Pallasmaa rand, Vahtna supluskoht (Rootsivere)  
Пляж в Палласмаа, место купания Вахтна (Rootsivere)

**10** 56 km

**10** Kuivastu, Hellamaa, Liiva, Piiri, Nõmmküla, Orissaare

**10** 1 päev  
1 день



Väinameri



1:170 000





Nr. 321 (42 km) Kuressaare – Upa – Kaali – Püha – Pihtla – Ilpla – Kuressaare

Тропа 321. (42 km) Kuressaare – Upa – Kaali – Püha – Pihtla – Ilpla – Kuressaare

Teekonnal Orissaarest Saaremaa pealinna Kuressaarde läbid nii muistseid eestlaste maalinnu, mõisaid ja kirikuid, kui ka palju rahvaste müütilistes ettekujutustes ja eepostes kirjeldatud päikese hukkamise ja sellele järgnenud taassünniga seostatud Kaali meteoriidikraatrit. Algul pakub marsruut rohkelt avaraid vaateid, hiljem kulgeb sõit valdavalt metsade vahel.

По пути из Ориссааре в Куressaаре, столицу Сааремаа, вы минуете как древние городища, мызы и церкви эстонцев, так и метеоритный кратер в Каали, связываемый с описанными в мифических представлениях и эпохах многих народов гибелью солнца и его последующим возрождением. Поначалу маршрут в изобилии предлагает виды на просторы, затем поездка пролегалает преимущественно среди лесов.



**1** Veidi eklektilise ilmeга **Oti mõis** on Saaremaa vanim. Mõisal on väga suur ajalooline ja kultuuriline väärtus.

**2** **Põide Maarja kirik** on ehitatud 14. saj keskel Põide ordulinnuse varemetele. Kunagise linnuse olemasolust annavad tunnistust maa alla jäänud varemed kirikust põhja pool.

**3** **Valjala maalinn** on ümarovaalse läbimõõduga. Valli harja ja sisenõlva katab lahtine paeklibu, mis on tekkinud muldvallile laotud paekivivallist.

**4** **Kaali meteoriidikraatrite väli** on Eesti haruldasim loodusmälestis, olles ühtlasi Eurasia efektseim kraatriväli. kaali meteoriit Meteoriit langes umbkaudu 7500 a tagasi. Kraatri langemine juba asustatud Saaremaale põhjustas väikese tuumapommi plahvatusega võrreldavaid purustusi. 5-10 km kõrgusel lagunes meteoriit ja sadas maapinnale tükkidena, millest suurim tekitas 110 m läbimõõduga 22 m sügavuse kraatri ja 8 väiksemat kraatrit.

**5** **Kaarma maalinn** on oma põhiplaaniit peaaegu nelinurkne. Umbes 4800m<sup>2</sup> tasase õue keskel on märgatav lohk, endine kaevuase. Selgelt nähtavad on linnuse väravakohad valli kirde- ja loodenurgas.

**1** **Мыза Оти**, имеющая слегка эклектический внешний вид – старейшая на Сааремаа. Мыза имеет очень большую историческую и культурную ценность.

**2** **Церковь Св. Марии в Пейде** построена в середине 14 века на развалинах орденского городища. О находившемся здесь когда-то поселении говорят оставшиеся под землей развалины с северной стороны церкви.

**3** **Городище Вальяла** имеет очертания овала. Внутренний склон и хребет земляного вала покрыты плитняковой щебенкой, образовавшейся из сложенного на земляном валу извистнякового вала.

**4** **Поле метеоритных кратеров в Каали** – это редчайший эстонский природный памятник и, одновременно, самое эффектное поле кратеров в Евразии. Приблизительное время падения метеоритов – 7500 лет назад. Такое падение вызвало на уже заселенном Сааремаа разрушения, сравнимые со взрывом небольшой атомной бомбы. На высоте 5–10 км метеорит рассыпался и падал на земную поверхность осколками, наибольший из которых образовал кратер диаметром 110 м и глубиной 22 м, а также 8 меньших кратеров.

**5** **Городище Каарма** по своему основному плану имеет почти четырехугольную форму. Посреди ровного двора площадью около 4800 м<sup>2</sup> заметна ложбина на месте бывшего колодца. Ясно видны места ворот городища в северо-восточном и северо-западном углах вала.



Põripõllu, Liiva



Saaremaa Sõjaväe Muuseum (Põripõllu), Lembit Kadariku muuseum (Sakla), Kaali meteoriitika ja paekivimuuseum

Saaremaa muuseumi (Põripõllu), Музей военной истории (Põripõllu), Музей Лембита Кадарику (Sakla), Музей метеоритики и плитняка в Каали



Orissaare, Saikla, Käneri, Audla, Laimjala, Kallemäe, Sandla, Kiratsi, Aste



1 päev  
1 день



Orissaare, Kaali



71 km







Muhu

Koguva

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Orissaare

Allirahu Ika

1:300 000

0 4 km

© REGIO 2012

RÜHNU

Esti suurima saare ainus linn Kuressaare paikneb Saaremaa lõunaosas. Keskaegne linnus, õdusad kohvikud, rikas kultuurielu, rohked spaad ja ainulaadne saarekultuur teevad Kuressaarest hinnatud puhkusekoha. Aastal 1840 avati Kuressaares esimene mudaravila ja sellest ajast peale on Kuressaare hinnatud ja tunnustatud kuurortlinn nii kohalike kui väliskülastajate jaoks.

Kuressaare, единственный город на крупнейшем эстонском острове, расположен в южной части Сааремаа. Средневековый замок, уютные кафе, насыщенная культурная жизнь, многочисленные спа и уникальная островная культура делают Kuressaare излюбленным местом отдыха. В 1840 году в Kuressaare была открыта первая грязлечебница – и с тех пор Kuressaare обрел широкую известность в качестве курортного города, высоко ценимого как местными жителями, так и зарубежными гостями.



**1 Kuressaare raekoda** ehitati krahv M.G. De la Gardie initsiatiivil 1653.-70. Raekoda on lihtne ja range, kuid suursugusena mõjuv nn põhjamaade barokki esindav hoone. Raekoja teise korruse saali lage kaunistab Eesti seni kõigi aegade suurim laemaal. Raekoja 1. korrusel tegutsevad turismiinfokeskus ja raegalerii, 2. korrusel – Kuressaare volikogu.

**2 Kuressaare kuurhoone** rajamise idee autoriks peetakse kohaliku apteekrit. Hoone ehitus kestis 8 kuud ja see avati pidulikult 1889. a Kuursaalis on nüüdseks avatud restoran, toimuvad kontserdid, töötab vabaõhukino. Teisel korrusel on hubased külastistoad.

**3 Kuressaare piiskopilinnus** on 14. saj II poolel valminud ja kõige paremini säilinud keskaegne linnus kogu Baltikumis. Linnuses võib vaadata mahukaid ekspositsioone Saaremaa ajaloo ja loodusest, külastada kunstinäitusi ning süvamuusikakontserte.

**4 Trahter Veski** asub kolmest linna piirides töötanud ainsana säilinud tuuleveskis. Tänapäeval pakutakse Veskis külastajatele eestimaist söögi- ja joogipoolist.

**5 Nasva** on Kuressaarest 6 km kaugusel asuv endine kaluriküla, mida kutsutakse tööstusliku paadihituse hälliks.


**1 Kuressaareeskaja rатуша** была построена по инициативе графа М. Г. Де Ла Гардия в 1653–70 гг. Ратуша – это простое и строгое здание, производящее в то же время величественное впечатление и являющее собой образец т. н. скандинавского барокко. Потолок зала на втором этаже ратуши украшает самая большая в Эстонии всех времен потолочная роспись. На первом этаже ратуши открыты ратушная галерея и туристический информационный центр, на втором этаже – Городской совет Kuressaare.


**2** Автором идеи создания **курзалы в Kuressaare** считается местный аптекарь. Строительство здания длилось 8 месяцев, и в 1889 г. произошло его торжественное открытие. В наши дни в Курзале открыт ресторан, проходят концерты, работает кинотеатр под открытым небом. На втором этаже имеются уютные гостевые номера.


**3** **Епископский замок Kuressaare** – это средневековый замок, построенный во второй половине 14 века и лучше всего сохранившийся во всей Прибалтике. В замке можно осмотреть обширные экспозиции об истории и природе Сааремаа, посетить выставки искусства и концерты серьезной музыки.


**4** **Трактир «Вески»** – это единственная сохранившаяся до наших дней ветряная мельница, из трех работавших в пределах города. Ныне в «Вески» посетители потчуют эстонскими национальными блюдами и напитками.


**5** **Насва** – это бывшая рыбацкая деревня, расположенная в 6 км от Kuressaare, которую также называют колыбелью промышленного подстроения.

 Restoranid, kohvikud, pubid  
Рестораны, кафе, пабы


 Kuressaare supelrand  
Пляж Kuressaare

 Kuressaare rattateed  
Kuressaareский велосипедные дорожки

 Bivax (Tallinna 26), Saare Autex (Talli 11), Electrum (Tallinna 58)

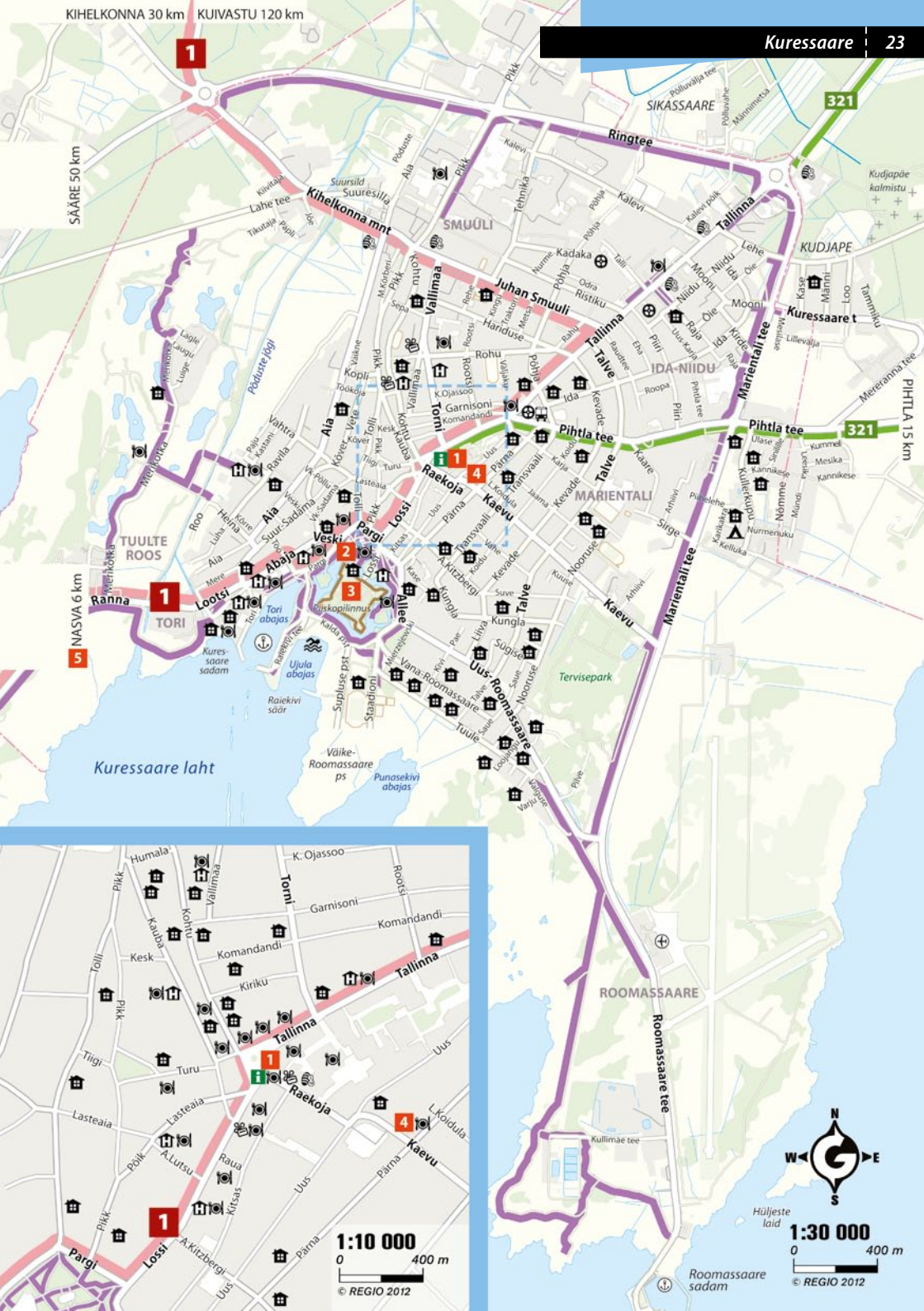
 Saaremaa Muuseum (Lossihoovi 1), Kuressaare Raegalerii (Tallinna 2), Aavikute Majamuuseum (Vallimaa 7), Humala ateljee-galerii (Pikk 19), Saaremaa Kunstistuudio (Lossi 5)

Музей Сааремаа (Lossihoovi 1), Ратушная галерея Kuressaare (Tallinna 2), Дом-музей Аавиков (Vallimaa 7), Ателье-галерея Хумала (Pikk 19), Сааремааская студия искусства (Lossi 5)

 Kuressaare Turismiinfokeskus  
Tallinna 2,  
+372 453 3120,  
[www.kuressaare.ee](http://www.kuressaare.ee), [www.visitsaaremaa.ee](http://www.visitsaaremaa.ee)  
  
Kuressaareский туристический  
информационный центр  
Tallinna 2,  
+372 453 3120,  
[www.kuressaare.ee](http://www.kuressaare.ee), [www.visitsaaremaa.ee](http://www.visitsaaremaa.ee)







1

321

SAARE 50 km

NASVA 6 km

Pihlta 15 km

1

2

3

4

321

Kuressaare laht

ROOMASSAARE

1

1:10 000

0 400 m

© REGIO 2012



1:30 000

0 400 m

© REGIO 2012

**Alternatiiv**

Kihelkonna – Kärla – Karujärve – Pidula

**Дополнительный маршрут**

Kihelkonna – Kärla – Karujärve – Pidula

Marsruut viib Kuressaarest läbi Tehumardi Kihelkonnale. Tehumardi lähedalt leiad Järve luidestunud ranniku 2-4 m kõrguse aktiivse rannaastanguga. Luided on kaetud männimetsaga. Liivane rand sobib suurepäraselt supluseks. Põnevaim osa teekonnast on aga Sõrve poolsaar, kus asuvad Viieristi looduskaitseala ja Ohessaare maastikukaitseala. Saaremaaga ühendab poolsaart Sõrve maakael, kus Salme jõgi tähistab umbes 2000. a tagasi kadunud väina asukohta.

Маршрут ведет из Куressaare через Техумарди в Кihelkonna. Неподалеку от Техумарди вы найдете покрытое дюнами побережье Ярве, с активным береговым уступом высотой 2-4 м – вся территория покрыта сосновым бором и используется в качестве пляжа. Наиболее же интересная часть пути – это полуостров Сырве, где находятся природный заповедник Виеристи и ландшафтный заповедник Охессааре. С Сааремаа полуостров Сырве соединяется перешейком, где река Сальме обозначает местонахождение исчезнувшего около 2000 лет назад пролива.

**1** Salme jõe kaldale on rajatud kunagise saarlaste kangelase **Suure Tõllu raiesmaa**, kus lühikesel tervislikul matkarajal saad oma jõudu ja osavust proovida erinevate vägilasega seotud takistuste juures.

**2** 1646. a ehitati Sõrve poolsaare tipus asuval väikele saarele algeline tuletorn - tulepaak. Sügistormid näitasid, et tulepaagi asukohaks valitud väikesaar oli sobimatu ja see koliti ümber poolsaare tippu. Praegune kooniline monoliitbetoonist **Sõrve tuletorn** püstitati 1960. a.

**3** **Sõrve säär** ja selle jätkuna Irbe väinas asuv laidude rida tekkisid legendi järgi Suure Tõllu abiga, kes Vanapaganat maalt välja ajades viskas talle järele kivirahne. Raskemad rahnud kukkusid lähemale ja kergemad kaugemale. Sõrve säär on linnuvaatlejate meelispaik.

**4** **Ohessaare pank** on umbes 500 m pikk ja kuni 4m kõrge lubjakividest koosnev pangajärsak. Panka külastavad inimesed armastavad rannas lebavatest lapikutest kividest püstitada siia tornikesi.

**5** **Karujärves** on viis saart ja järvepõhi on enamasti liivane. Siit leiad ka kämpingud ja männimetsa all telkimisala.

**6** **Kärla Lihulinna maalinn** on kõige võimsam maalinn Saaremaal. Linnus paikneb küladest eemal metsas, liivaluidetel, mida osalt piiravad sood.

**1** На берегу реки Сальме построена **вырубка Большого Тылла** – давнишнего героя островян, где на короткой туристической тропе здоровья можно испытать свои силу и ловкость в преодолении различных препятствий, связанных с этим богатством.

**2** В 1646 году на небольшом островке возле оконечности полуострова Сырве был построен примитивный маяк – огненный бакен. Осенние штормы показали, что островок для расположения огненного бакена был выбран неудачно, и бакен перевели на оконечность полуострова. Внешняя коническая монолитная железобетонная **башня маяка Сырве** была построена в 1960 г.

**3** **Коса Сырве**, продолжением которой служит ряд островков, расположенных в проливе Ирбени, по легенде появилась благодаря Большому Тылло, который, прогоняя из этих краев Ваналагана, кидал ему след валуны. Тяжелые камни упали ближе, а легкие – дальше. Также коса Сырве – излюбленное место наблюдателей за птицами.

**4** **Уступ Охессааре** – это береговой обрыв длиной около 500 м и высотой до 4 м, состоящий из известняка. Посещающие уступ с удовольствием складывают башни из плоских камней, лежащих по всему берегу.

**5** На **озере Каруярв** – пять островов, и дно у озера преимущественно песчаное. Здесь вы найдете также кемпинги и зону для установки палаток под сенью соснового бора.

**6** **Лихулинн**, также называемый **городищем Кярла**, в строительном плане является самым мощным городищем на Сааремаа. Расположенное в лесу, вдали от населенных пунктов, городище построено на песчаных дюнах, частично окруженных болотами.



Vintri/Varkja



Sõrve Külastuskeskus, Sõrve militaartuba (Sääre), Sepikoda ja leivaahi (Laadla), Lümanda Muuseum, Mihkli talumuuseum (Viki)

Центр Обслуживания гостей Сырве, Военный музей Сырве (Sääre), Кузница и печь для выпечки хлеба (Laadla), Музей Люманда, Хутор-музей Михкли (Viki)



Nasva, Salme, lide, Laadla, Kihelkonna, Kärla



Mändjala, Sääre, Kipi, Lümanda, Kärla



120 km



Kihelkonna – Kärla – Karujärve – Pidula

2 päeva  
2 дня





1:300 000  
 0 4 km  
 © REGIO 2012

Kihelkonnalt viib marsruut Tagamõisa poolsaarele. Alternatiivina võid valida ka suuna Kärlale – teekonna alguses, vaid 3 km Kihelkonnast, asub Mihkli Talumuuseum, mis on terviklikult säilinud ja tüüpiline Lääne-Saaremaa talu. Maailmsi loodusvaateid loob Tagamõisa poolsaar, mida piirab idast Tagalaht ja läänest Kihelkonna laht. Poolsaar on loodes umbes 300 m laiause maakaela kaudu ühenduses Harilaiuga, kus asuvad suured liivaalad ja kluburand.

Из Кihelкonna маршрут ведет на полуостров Тагамы́за. В качестве альтернативы вы можете выбрать и направление на Кярла – в начале пути, лишь в 3 км от Кihelкonna, расположен Хутор-музей Михкли – целиком сохранившийся хутор, типичный для запада Сааремаа. Живописными видами на природу порадует полуостров Тагамы́за, окруженный с востока бухтой Тагалахт, а с запада – бухтой Кihelкonna. С северо-запада полуостров соединяется перешейком шириной около 300 м с Харилау, где находятся большие песчаные поля и галечный пляж.



**1** Tagaranna panga pikkus on 1 km, suurim kõrgus 5 m. Pangal asub reisiravlaev Estonia hukule pühendatud mälestusmärk.

**2** Paljandunud paese "müürina" otse rannalt kerkiva saare kõrgeima, **Panga panga** maksimaalne kõrgus on 21 m ja ulatus umbes 2,5 km. Panga kõige kõrgemas kohas asub muistne ohvrikoht.

**3** Männitukast leiad **Leisi madalseiklusraja**. Erinevatest köitest, võrkudest ja trossidest on puude vahele (kuni 150 cm kõrgusel maapinnast) rajatud mitmed takistused. Nende läbimine nõuab tasakaalu, osavust ja jõudu.

**4** Anglas ootab ees ainsana Saaremaal oma ilme säilitanud tuulikumägi. Viiest veskest nelie on tüüpilised Saaremaa puktuulikud. Nende keskel seisab veidi kõrgem, hollandi tüüpi veski. Täna on tuulikutele lisandunud **Angla Pärandkultuurikeskus**, kus saad meistrite juhendamisel osaleda käsitöötubades.

**1** Длина утёса Тагаранна составляет 1 км, наибольшая высота – 5 м. На утёсе находится памятник, посвященный гибели пассажирского парома «Эстония».

**2** Максимальная высота **глинта Панга**, самого высокого на острове и высягающегося прямо на берегу стеной обнажившегося известняка, составляет 21 м, а его протяженность – около 2,5 км. На самом высоком глинта Панга находится древний жертвенник.


**3** В основном перелеске вы обнаружите **низовую приключенческую тропу Лейзи**. Из различных сплетений, сетей и тросов между деревьями (на высоте до 150 см от поверхности земли) устроены всевозможные препятствия. Их прохождение требует чувства равновесия, ловкости и силы.


**4** В Англа вам предстоит увидеть **холм с ветряными мельницами**, единственным на Сааремаа сохранивший свой облик. Четыре из пяти мельниц являются типичными представителями сааремааских ветряных мельниц. Среди них несколько возвышается мельница голландского типа. На сегодняшний день к ветрякам добавился **Центр культурного наследия Англа**, где под руководством мастеров вы можете поработать в ремесленных мастерских.

 Kehila, Murika


 Mustjala, Metsküla, Leisi

 Kallaste, Leisi


 RMK Viltsandi Rahvusparki teabepunkt  
Информационный пункт RMK национального парка Вилсанди

 Mustjala külakeskuse kodulootuba, Angla Pärandkultuurikeskus, Kihelkonna Mihkli kirik

Краеведческая комната поселкового центра Mustjala, Центр культурного наследия Англа, Церковь святого Михаила в Кihelкonna

 1-2 päeva  
1-2 дня

 75 km

 57 km asfalt, 18 km kruus  
57 км с твердым покрытием, 18 км гравийные





1:350 000  
 0 5 km  
 © REGIO 2012

**Nr 301.** Kõpu keerud 49 km (kruusa- ja metsateed, 5 h, läbitav maist oktoobrini)

**Тропа 301.** Кыпуские виражи (гравийные и лесные дороги, время прохождения 5 ч, проходимы с мая по октябрь)

*EuroVelo marsruut viib Saaremaalt Hiiumaale Sõru sadamasse. Sõidad läbi Emmaste mõisast, piki Lääne-Hiiumaale Vanajõe orgu, möödud Puskki vene-õigeusu kirikust ja jõuad Kõpu majakani. Pärast majaka külastust võtad suuna Luidjale.*

*Маршрут EuroVelo по пути с Сааремаа на Хийумаа приводит в порт Сыру. Проезжаете мызу Эммасте, через Западный Хийумаа по долине Ванайёз, минуете православную церковь в Пуски и доезжаете до Кыпуского маяка. После посещения маяка берете курс на Луйдыя.*



**1 Sõru sadam** on väikesadam, kust toimub praamiliiklus Hiiumaa ja Saaremaa vahel. Vaatamisväärsustest on lähedal purjelaeval Alar ja muuseum

**2 Emmaste mõisa** peahoone on kodanlikul perioodil ümber ehitatud kahekordseks kaas-aegseks koolihooneks, mille alakorrus on pae-kivist, ülakorrus puitsõrestikseinaga.

**3 Vanajõe org** on koht, mis kinnitab, et Hiiumaal on olemas kõik: jõed, järved, mäed ja orud. Oma kõrgete liivaste veerude ja salapärase lahja kohvi värvi ojaga on org tõeline kaunitar.

**4 Ülendi pärn**

**5 Kõpu tuletorn** on Läänemere ja Baltimaade vanim ning väidetavalt maailmas vanuselt kolmas, mille tüüp on tuli pidevalt põlenud. Tuletorni ajalugu algas rohkem kui 500 aastat tagasi, mil maamärki vajas ennekoike Hansa Liit. Asukohaks sai saare kõrgeim mägi (68m) - Tornimägi.

**6 Ristna tuletorn** telliti 1873. a Prantsusmaal ja hakkas tööle 1874. a. Tuletorni paigu-tati ka seitsme puudane vaskne udukell.

**7 Ristna looduskeskus ja merekaubamaja.** Infot saab ka kõigi Hiiumaa puhkealal RMK poolt pakutavate ranna- või metsapuhkuse võimaluste kohta. Merekaubamaja pole kaubanduskeskus tavapärasest mõistest. Väljapanu on kogutud Hiiumaa randadelt, varus-tajatering ulatub maailma kagupoolle, esin-datud on kõik levinumad kaubagrupid ja kõik selle ühisnimetaja on mereprügi.

**1 Порт Сыру** – это небольшой порт, откуда производится паромное сообщение между Хийумаа и Сааремаа. Из достопримечательностей неподалеку имеется парусник «Алар» и музей.

**2** Главное здание **мызы Эммасте** в буржуазный период было перестроено в двухэтажное школьное здание, первый этаж которого построен из известняка, а второй – из бревен.

**4 Юлендская священная липа**

**5 Кыпуский маяк** – старейший на Балтийском море и в Балтийских странах, а также, как утверждается, по возрасту третий в мире из непрерывно действующих маяков. История маяка берет начало более чем 500 лет назад, когда сигнальный огонь понадобился прежде всего Ганзейскому союзу. Расположен он на Торнимяги, самой высокой (68 м) горе острова.

**6 Маяк Ристна**

**7** Природный центр и Морской **универмаг в Ристна**. Можно также получить информацию обо всех возможностях пляжного или лесного отдыха, предлагаемых RMK в хийумааской зоне отдыха. Морской универмаг – это не торговый центр в обычном смысле слова. Здесь выставлены предметы, собранные на пляжах Хийумаа, «поставщики» же могут находиться на другом конце света: представлены все наиболее распространенные группы товаров, а общее название всему этому – морской мусор.

## Majutus / Места ночлега

- Hõbekala küalistemaja**  
**Гостевой дом «Хыбекала»**  
 Kalana, +372 5667 4008, www.hobekala.ee
- Kalana puhkeküla**  
**Деревня отдыха Калана**  
 Kalana, +372 5382 1844, www.kalana.ee
- Pihla turismitalu**  
**Туристический хутор «Пихла»**  
 Kõpu, +372 5647 0091, www.pihlatalu.ee
- Pauka puhkemajad**  
**Дом отдыха «Паука»**  
 Poama, +372 504 0967, www.paukapuhkemaja.ee
- Villamaa puhkeküla**  
**Деревня отдыха Вилламаа**  
 (Villamaa), +372 5344 8060, www.dageida.ee
- Pruuli puhketalu**  
**Туристический хутор «Пруули»**  
 Pärna, +372 522 9988, www.pruulikoda.eu



RMK Looduskeskuse puhkekoht  
 Зона отдыха Природного центра RMK



Sõru rannamuuseum, Kõpu tuletorn, RMK Looduskeskuse „Merekaubamaja“, Ristna tuletorn

Береговой музей Сыру, Кыпуский маяк, «Морской универмаг» Природного центра RMK, маяк Ристна



Emmaste, Nurste, Kõpu



41 km



Sõru, Emmaste, Kõpu, Kalana



4 h



Prähnu rand, Kaleste rand, Ristna lõunaneem  
 Пляж Прянах, пляж Калесте, южный мыс Ристна



Asfalt  
 С твердым покрытием



Aastaringsett  
 Круглый год







1:250 000

0 5 km

© REGIO 2012

Tagaranna



**Nr 304.** Tahkuna tuur 36 km (25 km asfalt, 11 km metsateed, 4 h, läbitav maist oktoobrini)

**Тропа 304.** Тур в Тахкуна (25 км асфальта, 11 км лесных дорог)

Luidjale viib 33 kurviga Rattagu kruusatee, rahvasuus tuntud ka seajooksu rajana. Luidjalt Kärdla poole sõites külastad väikest kääpaliste aeda Kõrgessaares, O. L. R. Ungern-Stenbergi poolt ehitatud Reigi mälestuskirikut ja Hiiu-rootslaste ajalooa seotud Ristimäge.

Сначала маршрут проходит по старому шоссе Пярну-Рига, извиающемуся вдоль побережья. По пути попадаются небольшие рыбацкие деревушки и церкви, пляж Кабли и несколько мест для костра и палаток. После Хяэдемэесте путь проходит по шоссе Виа Балтика с высокой плотностью движения, однако около Вийтсе вы можете выбрать альтернативный путь тихими лесными или гравийными дорогами.



#### Majutus / Места ночлега

- Kalda puhketalu**  
Хутор отдыха «Калда»  
Mangu,  
+372 52 79421,  
www.kaldapuhketalu.ee
- Viinakööb külalistemaja**  
Гостевой дом «Вийнакёэ»  
Sadama 2, Kõrgessaare,  
+372 469 3337,  
www.viinakook.com
- Järveääre puhkekeskus**  
Центр отдыха «Ярвеääре»  
Jõeranna,  
+372 512 2290,  
www.jarveaare.ee

#### 1 Kõrgessaare orhideede õppepeenar

2 Jeesusele pühendatud **Reigi kivikiriku** suurimaks väärtuseks on kiriku kunstikollektsioon.

3 **Ristimägi** on käepärasest materjalist ristidega ala. Kui mõisnik Stenbock ütles rootslastele kohad üles, lubas Katariina II neil 1781. a ümber asuda Lõuna-Ukrainasse. Väljarändajad kogunesid Ristimäele, kus peeti maha viimane jumalateenistus ja jäeti hüvasti paigaga, mis oli olnud rootslastele koduks ligi 500 aastat.

4 **Mihkli Talumuuseum** on Hiiumaa vabäõhukesus. Valdavalt 19. saj pärit hoonetes tutvud traditsioonilise Põhja-Hiiumaa taluarhitektuuri ja tarbevaraga. Leil haruldases suitsusaunas või piknik metsa veeres on vaid osa muuseumi lisavõimalustest.

5 Endises Tahkuna piirivalvekordonis asuva **Hiiumaa Militaarmuuseumi** unikaalseim eksponaat on peahoone ees postamendil – 180mm suurtükiraud. Sisustatud on kasarmu ja punanurk ning relvaruum.

6 **Tahkuna tuletorn** on Eesti randade kõige kõrgem, 42,7 m merepinnast. Tuletorn on monteeritud nn Gordoni süsteemi malmosadest, mis põhineb tehases valmistatud detailidel.

#### 1 Кыргызсаарская демонстрационная грядка с орхидеями

2 Наибольшей ценностью **каменной церкви Иисуса в Рейги** является церковная коллекция искусства.

3 **Ристимяги** – это полностью усыпанная крестами территория, образование которой связано с указом царицы Екатерины II от 1781 г., позволившим шведам переселяться на юг Украины. Выселяемые собрались на Ристимяги, где они отслужили последнее богослужение и попрощались с местом, которое было для шведов домом около 500 лет.

4 **Хутор-музей Михкли** – это Хийумааский центр под открытым небом. В зданиях, возникновение которых относят, в основном, к 19 веку, вы ознакомитесь с традиционной для севера Хийумаа хуторской архитектурой и домашней утварью. Ставшая редкостью баня по-черному или пикник на опушке леса – это лишь часть дополнительных услуг, предлагаемых музеем.

5 Самый уникальный экспонат **Военного музея Хийумаа**, расположенного на бывшей пограничной заставе Тахкуна, – это расположенное на постаменте перед главным зданием 180-миллиметровое батарейное орудие. Реконструирован интерьер казармы, красного уголка и оружейной комнаты.

6 **Маяк Тахкуна** – самый высокий из расположенных на берегах Эстонии, 42,7 м над уровнем моря. Чугунная башня смонтирована по т. н. системе Гордона, то есть из уже готовых, изготовленных на заводе деталей.

Tõrvanika RMK puhkekoht  
Зона отдыха Тырванина RMK

Kõrgessaare

Kõrgessaare

Luidja rand, Mangu rand, Lehtma rand, Tõrvanika rand  
Пляж Луйдя, пляж Мангу, пляж Лехтма, пляж Тырванина

Mihkli muuseum (Malvaste), Hiiumaa Militaarmuuseum (Tahkuna), Tahkuna tuletorn, Malvaste õigeusu puukabel  
Музей Михкли (Malvaste), Военный музей Хийумаа (Tahkuna), маяк Тахкуна, православная часовня в Малвасте

38 km

4h

34 km asfalt, 4 km kruus  
34 km с твердым покрытием, 4 km гравийные

Aastaringelt  
Круглый год







1:190 000

0 4 km

© REGIO 2012

SÕRU 10 km

HELTERMAA 25 km

HELTERMAA 17 km

**Nr 305.** Kukka kurvid 21 km (12 km asfalt, 9 km kruus, 2 h, läbitav maist oktoobriini)

**Тропа 305.** Куккаские виражи

Hiiumaa pealinnas, Kärddlas, on kaasaegsete eramutega kõrvuti 19. saj puumajad ja maakeldriid. Üle kolme oja viivad väikesed sillad, millel kõigil on oma nimi ja legend. Karge veega arteesiaallikad Aia tänaval on 450 milja aastat tagasi langunud meteoriid kingitus. Vabaduse tänav viib kunagise Hiiumaa Kärddla kalevivabriku südamesse Vabrikuväljakule, kus Pikk Maja tutvustab linna ajalugu. Meri on Sinuga vanasada ma juures, linnapargis kulast kirikut ja II maailmasõja langemiste mäletusmärki. Kärddla kohta saad infot Keskväljak vanast Pritsumajast.

В Кярдла, столице Хийумаа, помимо современных частных домов имеются деревянные дома и погребя 19 века. Через три ручья ведают небольшие мостки, у каждого из которых есть свое имя и легенда. Источники с прозрачной водой на улице Аиа – это подарок метеорита, упавшего 450 млн. лет назад. Улица Вабодузе ведет на площадь Вабрику, центр бывшей Хийу-Кярдлаской суконной фабрики, где музей Пикк Мая познакомит с историей города. Соприкоснувшись с морем можно в старом порту, а в городском парке посетите церковь и памятники павшим во Второй мировой войне воинам. Информацию о Кярдла можно получить в здании старой Пожарной башни на Центральной площади.



## Majutus / Места ночлега

- 1. Sõnajala Hotell**  
Гостиница «Сынаяла»  
Leigri väljak 3, Kärddla  
+372 463 1220  
www.sonajala.ee
- 2. Prema Haus**  
Prema Haus  
Posti 13, Kärddla,  
+372 5331 1860,  
www.premahaus.ee
- 3. Tiigi majutus**  
Дом отдыха «Тийги»  
Tiigi poik 3, Kärddla  
+372 517 5585,  
www.tiigimajutus.ee
- 4. Küalistemaja Villa Loona**  
Гостевой дом «Villa Loona»  
Rookopli 20, Kärddla  
+372 533 2459  
www.villaloonaa.ee
- 5. Puhkemaja Kertel**  
Гостевой дом Кертель  
Kabeli 9, Kärddla  
+372 523 4895  
www.kertel.ee
- 6. Roose linnamaja**  
Городской дом «Роозе»  
Linnumäe,  
+372 5648 0998,  
www.roose.ee

**1. Pikk maja** (pikim puumaja Kärddlas, üle 60 m) on ehitatud 1830ndatel aastatel Hiiumaa Kärddla Kalevivabriku direktorite elamuks. Täna on maja kodus Hiiumaa Muuseumile.

**2. Ristija Johannesele** pühitsetud Kärddla kirik valmis 1863. a. Tüübilt kodakirik, mille läänefassaadi kroonib lahtine kellatorn (ainulaadne Eestis).

**3. Arteesiavee allikad.** Meteoriidikraatri kaldus paekihistidest põhjustatult satub põhjavesi surve alla. Maapinnale purskub vesi katkematu joana läbi 10-15 m sügavusele pinnasesse surutud torude. Kristallpuhast vett saab juua Aia-Pika tänaval nurgal olevast kaevust.

**4. Helmerseni kivikülv** on üks suurepärasemaid gruppe soome päritoluga rändrahnede Baltimaades. 0,5 ha maa-alal on üle 80 kivi, mida jää on siia kandnud.

**5. Soera talumuuseum** on ehe näide tüüpilisest Hiiumaa majapidamisest. Praeguse rehielamu vanim osa on 19. saj algusest pärit muld-põrandaga rehetuba, kus elati ja sügiseti vilja kuivatati. Elutuba koos kambritega on ehitatud sajandi teisel poolel.

**6. Kukka kivi** on Eestis suuruselt 5. rändrahn. Kivi pikkus on 16,4 m, laius 11,0 m, kõrgus 3,7 m ja ümbermõõt 42 meetrit.

**1. Здание,** называемое в народе **Пикк Мая** («Длинный дом»), самое длинное деревянное здание в Кярдла, длиной более 60 м), построено в 1830-х гг. в качестве жилья для директоров Хийу-Кярдлаской суконной фабрики. В настоящее время здание «приютило» музей Хийумаа.

**2. Церковь** Иоанна Крестителя в Кярдла была построена в 1863 г. Церковь зального типа, западный фасад которой венчает открытая колокольня (единственная в Эстонии).


**3. Артезианские источники.** Грунтовые воды движутся под напором из-за скошенности слоев плитняка в метеоритном кратере. На земную поверхность вода фонтанирует непрерывной струей через трубы, пронизавшие грунт на глубину 10–15 м. Кристально чистой воды можно напиться из колодца на углу улиц Аиа и Пикк.

**4. Валуны Хельмерсена** – одна из самых замечательных групп валунов финского происхождения в Балтийских странах. На территории в полгектара расположено свыше 80 камней, которые сюда принес ледник.

**5. Хугор-музей Соера** – прекрасный пример типичного хийуского домохозяйства. Старейшая часть жилой риги, относящаяся к началу 19 века – это рига с земляным полом, в которой жили и осенью сушили зерно. Жилая комната с горницами были построены во второй половине 19 века.

**6. Валуны Кукка**


 Kärddla, Linnumäe


 Kärddlast leiad nii kohvikuid, restorane kui pubisid, Linnumäe Puhkekeskus,


В Кярдла вы найдете как кафе и рестораны, так и пабы; Центр отдыха «Линнумяэ»

 Kärddla rand  
Пляж Кярдла


Kärddla rattamarsruut  
Кярддласский велосипедные маршруты

 Kerutu Sport (Sadama 15, Kärddla)

 Hotell Sõnajala (Leigri väljak 3, Kärddla)  
Гостиница «Сынаяла» (Leigri väljak 3)


 Teatrinnukude Maailm (Kõrgessaare mnt 6), Hiiumaa Muuseum (Vabrikuväljak 1), Kärddla kirik, Soera Talumuuseum, Palade Loodushariduskeskus, Paluküla kiriku varemud


Музей театральных кукол (Kõrgessaare mnt 6), Музей Хийумаа (Vabrikuväljak 1), церковь в Кярдла, Паладский центр природоведения, развалины церкви Палукула

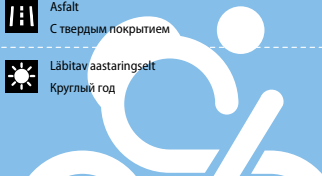
 Hiiumaa Turisminfokeskus (Hiiumäe, Kärddla)  
Туристический информационный центр Хийумаа (Hiiumäe, Kärddla), +372 462 2232, www.hiiumaa.ee

 7 km

 2 h

 Asfalt  
С твердым покрытием

 Läbitav aastaringelt  
Круглый год







**Nr 302.** Sadamast sadamasse 49 km (asfalt, 6 h, läbitav aastaringelt)

**Nr 306.** Sarve sõit 16 km (6 km asfalt, 10 km kruusa- ja metsateed, 2 h, läbitav maist oktoobrini)

Kärđlast väljudes jõuad peagi Paluküla mäele, kus tutvub Kärđla meteoriidikraatri looga ja Paluküla kirikuga. Paladel on loodusvõimaluste loodushariduskeskus. Hellaama kandis on Kuri kiriku varemed ja kaunis vaade merele, laidudele ja Vormsi saarele. Teele jäävad Suuremõisa barokstiilsid härrastemaja kõrvalhoonetega, hästi korrestatud ametikooli õppeaed, 13. saj ehitatud Pühalepa kirik ja E. M. Stenbocki hauakamber. Heltermaa sadama poole sõites pööra tähelepanu teedärsetele harvasinevatele paapealsetele – alvaritele.

**Тропа 302.** Из порта в порт

**Тропа 306.** Поездка в Сарве

Выехав из Кярđла, вскоре вы окажетесь на горе Палукула, где можете ознакомиться с историей Кярđлаского метеоритного кратера и с церковью Палукула. Для любителей природы в Паладе есть Центр природоведения. В местечке Хеллаама имеются развалины церкви на хуторе Кюри и прекрасный вид на море, островки и остров Vormsi. По пути вам встретятся замок Сууремõйза в стиле барокко с пристройками, очень уюженный учебный сад ремесленного училища, построенная в 13 в. церковь Пюхалепа и склеп Э. М. Стенбок. Направляясь в сторону порта Хелтермаа, обратите внимание на придорожные, редко встречающиеся луга – альвары.

**1 Suuremõisa loss** on üks ilusamaid ja suuremaid mõisahooned Eestis. Lossi väärtuseks on ehituse puhas barokk-rokokoo stiil. Mõisa-pargis on õpperada.

**2 Pühalepa kirik** on Hiiumaa vanim kivikirik, kus asub Eestis haruldane kivist kantsel. Kirikaas on von Stenbocki perekonna matusekabel.

**3 Vaemla villavabrik** on 19. saj mõisa heinaküüniks ehitatud hoone, kus villahunt, kraasid ja heidemasin on kasutusel tänaseni.

**4 Säätetirp** on kirde-edela suunaline oos, mis kõrgemas osas on kaetud taimestikuga, lõpp kaob merre kiviklibulise säarena.

**5** 2000. a valminud **Orjaku linnuvaatlustorn** on Eesti üks suuremaid.

**6 Alvareid** on kõige lihtsam iseloomustada kui õhukesemullalisi lubjarikkaid niite, millel puud ja pöösad praktiliselt puuduvad. Sarve poolsaarel näeme alvareid mereäärsetel klibuvallidel.

**1 Замок Сууремõйза** – это одно из красивейших и крупнейших мызных зданий в Эстонии. Достопримечательностью замка является его канонический стиль барокко-рококо. Для ознакомления с приусадебным парком имеется учебная тропа.

**2 Церковь Пюхалепа** – старейшая каменная церковь на Хийумаа, где находится редкая для Эстонии каменная кафедра. В церковной ограде располагается погребальная часовня семейства фон Стенбок.

**3 Фабрика шерсти в Ваэмла** – это здание 19 в., построенное в качестве сеновала, а находящиеся в нем трепальное оборудование, чесалки и смесовая машина используются и по сей день.

**4 Мыс Сяэретирп («Голенной изгиб»)** – это оз, т. е. геологическое образование, вытнутое с северо-востока на юго-запад, вершина которого покрыта растительностью, в море же уходит оно своего рода каменной «голенью».

**5** В 2000 г. была построена **орнитологическая вышка в Орьяку**, одна из самых больших в Эстонии.

**6 Альвары** проще всего охарактеризовать как луга на тонком слое почвы, богатой известняком, деревья и кусты на которых практически отсутствуют. На **полуострове Сарве** альвары встречаются на прибрежных галечных насыпях.



## Majutus / Места ночлега

- 1. Padu hotell**  
Гостиница «Паду»  
Heltermaa mnt 22, Pühalepa,  
+372 505 1671,  
www.paduhotell.ee
- 2. Kauste puhkemajad**  
Дома отдыха Каусте  
Värssu,  
+372 514 4389,  
www.kauste.ee
- 3. Heltermaa hotell**  
Отель «Хелтермаа»  
Heltermaa sadam  
+372 5661 5935,  
www.heltermaahotell.ee
- 4. Pähkli Ürgtareke**  
Хижина «Пякли»  
Sarve,  
+372 502 1916,  
www.farmerkalle.com
- 5. Keldrimäe külastemaja**  
Гостевой дом Келдримяэ  
Kassari,  
+372 518 2210  
www.keldrimae.ee
- 6. Kassariotsa puhkekeskus**  
Центр отдыха «Кассари»  
Kassari saar,  
+372 469 7169,  
www.kassarikeskus.ee
- 7. Dagen Haus külastemaja**  
Гостевой дом «Дэген Хаус»  
Orjaku, +372 518 2555,  
www.dagen.ee



Сäätetirbi RMK puhkekoht; Sarve puhkekoht  
Место отдыха Сяэретирби RMK; место отдыха Сарве



Palade, Suuremõisa; Emmaste, Kassari, Käina



Hiissaare, Soera Talumuuseum (Palade, ettevalmisel), Heltermaa; Emmaste, Orjaku, Kassari, Käina



Kassari rand  
Пляж Кассари



Kassari Puhkekeskus (Kassari)  
Центр отдыха «Кассари»



Soera talumuuseum (Palade), Suursadama sadamaait ja mereajaloo tuba, Suuremõisa loss; Sõru merekeskus, Kassari muuseum

Портовый амбар Суурсадама и комната морской истории, замок Сууремõйза; Морской центр Сыру, музей Кассари



28 km



4 h



Asfalt  
С твердым покрытием



Läbitav aastaringelt  
Круглый год







## Nr 342. Noarootsi poolsaare ring 35 km

Noarootsi oli algselt saar, mis on aja jooksul maakerke tõttu maismaaga kokku kasvanud. Rootsi asustus tekkis 13. saj keskel ning küladel on nii eestipäraseid nimesid kui ka rootsikeelseid rööpnimesid. Marsruut viib läbi väikeste kalurikülade ja tutvustab rannarootsi ajalugu.

Külasta ajaloolist kuurortlinna Haapsalu (vt lk 40–41), edasi kulgeb tee juba loodesse. Noarootsi ja Nõva on kuulsad oma männimetsade, liivarandade ja rannarootsi pärandi poolest. Spithamist Nõvale kulgeb tee on kruusatee metsas (vt lk 38–39).

**Тропа 342.** . Кольцо по полуострову Ноароотси Первоначально Ноароотси был островом, который со временем из-за поднятия земной поверхности соедлился с материком. Шведские поселения образовались здесь в середине 13 в., и деревни имеют как официальные названия на эстонский манер, так и прозвища на шведском языке. Маршрут проходит через небольшие рыбацкие деревушки и знакомит с историей балтийских шведов.

Посетите исторический курортный город Хаапсалу (см. стр. 40–41), дальше путь будет пролегать уже среди природы. Ноароотси и Ныва знамениты своими сосновыми лесами, песчаными пляжами и наследием балтийских шведов. Дорога, ведущая из Спитхамы в Ныва – это гравийная лесная дорога (см. стр. 38–39).



## Majutus / Места ночлега

- Tuksi tervise- ja spordikeskus**  
**Спортивно-оздоровительный Центр «Тукси»**  
Tuksi,  
+372 506 5688,  
www.spordibaasid.ee
- Roosta puhkeküla**  
**Деревня отдыха Рооста**  
Elbiku,  
+372 472 5190,  
www.roosta.ee
- Uuskalda spordi- ja puhkekeskus**  
**Деревня спорта и отдыха Уускалда**  
Kalda talu, Kärbla,  
+372 508 4023,  
www.uuskalda.ee

**1 Silma looduskaitsealal** on Saunja linnutorn, loodusarhiiduskeskus ja matkarada. Siin näeb palju rändlinde ja koht on unikaalne vee-elustiku poolest.

**2 Rooslepa kalmistu** koos kabeli ja kellatorniga on taastatud endisel kujul.

**3 Dirhamist itta jääb Põõsaspea neem**, mis on üks parimaid linnuvaatluspaiku.

**4 Peraküla lähedalt algab I maailmasõja eelne munakivitee**, mis viib Eesti ühe parima, **Liivase rannani**.

**5 Nõva on uhke väikese**, vaid 6x7 m, **Püha Olevi puukirikule** üle.

## MARSUURT NR 342

**6** Rootsi-punaste majade taustal eristuv **Noarootsi Katarina kirik** täitis keskajal kindluse ülesandeid.

**7 Saare mõis ja Lyckholmi muuseum** käsitlevad küla ajalugu, eksponeerides endiseid põllutööriistu ja majapidamistarbed. Loodushuviline võib kohata ligi 206 liiki linde. Vaatetornide juurest algab 7 km pikkune osaliselt roostikus laudteena kulgev matkarada.

**8 Österby sadam ja muul** on rajatud kohalike talumeeste poolt. Muulilt avaneb vaade Haapsalu linnale.

**1** В природном заповеднике **Сильма** расположены орнитологическая вышка Саунья, центр природоохраны и туристическая тропа. Здесь можно увидеть много перелетных птиц.

**2** **Кладбище Роослепа** с часовней и колокольней восстановлено в прежнем облике.

**3** К востоку от Дирхамы лежит **мыс Пысаспеа** – одно из лучших мест для наблюдения за птицами.

**4** Неподалеку от Перакюла начинается мощная бульварная дорога, построенная еще до Первой мировой войны и ведущая к одному из лучших пляжей Эстонии – **Лиивазе**.

**5** Ныва гордится небольшой, размерами всего лишь 6x7 м, **деревянной церковью Святого Олафа**.

## МАРШРУТ № 342.

**6** Выделяющаяся среди по-шведски красных домов **церковь Катарины в Ноароотси** в средние века выполняла функции крепости.

**7** **Мыза Сааре и Музей Люкхольма** представляют историю деревни своими выставками сельскохозяйственных инструментов и домашней утвари прошлого. Любитель истории может здесь повстречать около 206 видов птиц. От смотровых вышек берет свое начало 7-километровая туристическая тропа.

**8** **Порт Эстербио** и его **мол** построены местными хуторянами. С мола открывается вид на город Хаапсалу.

## Nr 342.

	Spithami, Peraküla
	Haapsalu, Uuemõisa, Linnamäe, Dirhami, Nõva
	Haapsalu, Elbiku, Dirhami, Nõva
	Haapsalu Vasikaholmi ja Paralepa rand, Roosta rand (Noarootsi), Liivase rand (Peraküla) Haapsalu Vasikaholmi, Пляж Paralepa, Roosta, Peraküla
	Kunstnik Ants Laikmaa majamuuseum (Kadaripiku), Põlluotsa talumuuseum (Peraküla) Дом-музей художника А. Лайкмаа (Kadaripiku), Хутор-музей Пыллуотса (Peraküla)
	Rattad-Vaba Aeg (Karja 22, Haapsalu), Rakser Sport (Karja 20, Haapsalu), Hawaii Ekspress (Tallinna mnt 1, Haapsalu)

	Haapsalu Turismiinfokeskus (Karja 15), +372 473 3248, www.visitahaapsalu.com Туристический информационный центр Хаапсалу (Karja 15), +372 473 3248, www.visitahaapsalu.com
	RMK Peraküla teabepunkt ja infoterminal (Peraküla) Природный центр и инфопункт Перакюла RMK и информационный терминал (Peraküla)
	Alustades sõitu Rohuküla sadamast void kasutada vanal raudteetammil olevat rattateed, nii väldid tihedat autoliiklust Начиная поездку из порта Рохуюла, можно воспользоваться велосипедной дорожкой, пролегающей по старой железнодорожной дамбе – так вы избежите плотного автомобильного трафика
	72 km
	1 päev 1 день
	Rattad-Vaba Aeg (Karja 22, Haapsalu)

	Asfalt С твердым покрытием
	Mai-oktoober Май-октябрь
	Österby sadam, Saare Порт Österby, Saare
	Pürksi
	Pürksi, Saare
	Österby sadam Порт Österby
	Lyckholmi muuseum (Saare) Музей Люкхольма (Saare)
	Põika sisse Saare küllasse ja Österbysse Загляните в деревню Saare и в Österby
	35 km
	1 päev 1 день





1:190 000

0 4 km

© REGIO 2012

KEILA 46 km

HELTERMAA 25 km

KEILA 65 km

TALLINN 90 km

LIHULA 50 km

Ühendustee Haapsalu – Pullapää – Rohuküla sadam

Дорога, соединяющая Хаапсалу-Пуллапää-порт  
Рохукюла



45 min laevasõidu kaugusel mandrist asuv Vormsi on suurel Eesti neljas saar. Vormsi (rootsi keeles Ormsö) nimi on tulnud Islandi viikingi Ormi („madu“) järgi. Kuni 1944. aastani olid Vormsi põliselanikeks rannarootslased; 1938. a oli saarel ligi 2600 elanikku, enamus lahkus neist II maailmasõja ajal. Põhimarsruut on tolmuvaba kattega tee, mille ida- ja läänering on võrde pikkusega, seda „kaheksat“ läbides saad tutvuda enamike rannarootslaste põlisküladega.

Вормси, расположенный от материка на расстоянии 45-минутной поездки на корабле – четвертый по величине остров в Эстонии. Название Вормси (по-шведски Ормсё) дано в честь исландского викинга по имени Орм («змея»). До 1944 г. исконными жителями Вормси были балтийские шведы; в 1938 г. на острове проживало около 2600 жителей, большинство из них уехало во время Второй мировой войны. Основной маршрут пролегает по дороге с беспыльным покрытием, восточное и западное кольцо которой имеют равную протяженность, и, проехавшись по этой «восьмерке», вы сможете ознакомиться с древними деревнями балтийских шведов.

**1 Sviby Talumuseum** on taastatud rannarootsi talu, kust leiad maitsekalt renoveeritud rookatustega hooneid, fotonäitusi ja tarbeesemeid.

**2 Svibyst suundu idaringile.** Sealsed külad on paremini säilinud, kohtad tüüpilisi klaasrõudude Vormsi maju. Rälby on ajalooline sümbküla omapärase teedevõrguga, kus näed ühte Vormsi tuulikut.

**3** Ida- ja lääneringi ristumiskohal on saare tähtsaim vaatamisväärsus, 14. saj ehitatud **Püha Olavi kirik**. Kirikaia kõrval on maailma suurima ratasristide kogumiga Vormsi kalmistu (ligi 340 rõngasristi).

**4 Saxby tuletorn** ehitati 1864. a ja see oli esimene Gordoni süsteemi malmtuletorn Eestis.

**5** Suuremõisa ja Fällarna vahelises metsas olev **Huitbergi paekühm** on üle 400 milj aastavaunune jää poolt siledaks lihvitud korallriff.

**6** Mitmekesise linnustikuga Prästvike järve põhjaosas avanevad arvukad allikad. Neist suurim on **Suur- ehk Ohvriallikas**.

**7 Rumpo** on väga hästi säilinud arhitektuuriga mereäärne küla. Neeme tipp on taimestiku kaitseala ja lindude pesitus- ja rändepeatuspaik.

**1 Хутор-музей «Свиби»** – это восстановленный хутор балтийских шведов, где вы найдете со вкусом-renovированные здания с соломенной крышей, фотовыставки и предметы обихода.

**2** Из Свиби направляйтесь по восточному кольцу, его деревни лучше сохранились, и можно встретить **типичные для Вормси дома со стеклянными балконами**. Ряльби – это историческая деревня плотной застройки с уникальной сетью дорожек, где вы увидите один из вормсских ветряков.

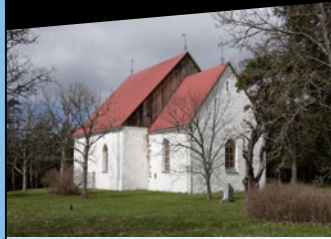
**3** В месте пересечения восточного и западного кольца находится важная достопримечательность острова, **церковь Святого Олафа**, построенная в 14 в. У церковной ограды располагается кладбище Вормси с крупнейшей в мире коллекцией надгробий в виде заключенных в круг крестов (около 340 таких крестов).

**4 Маяк Саксби** был построен в 1864 г. и стал первым в Эстонии маяком с чугунной башней, построенной по системе Гордона.


**5 Известняковый холм Гуйтберга**, расположенный в лесу между Сууремõisa и Фялларна, – это коралловый риф возрастом свыше 400 млн. лет, отшлифованный ледником.


**6** В северной части озера Пряствик с его разнообразной птичьей фауной, выходят на поверхность многочисленные ключи, крупнейший из них – это **Большой, или Жертвенный источник**.

**7 Румпо** – прибрежная деревушка с отлично сохранившейся архитектурой. Оконечность мыса является растительным заповедником и местом гнездования птиц, а также местом их остановки при миграциях.





 Hullo


 Sviby ratta- ja paadirent  
Прокат велосипедов и лодок в Свибио


 Hullo Külakeskuse Turismiinfopunkt  
Туристический информационный пункт  
деревенского центра «Хулло»

 Sviby, Hullo

 Sviby ratta- ja paadirent  
Прокат велосипедов и лодок в Свибио


 Asfalt  
С твердым покрытием

 Põhimarsruut läbitav aastaringiselt, alternatiivsed teed maist oktoobrini. Praami ülesõiduajagu vt [www.veeteed.com](http://www.veeteed.com) või helista +372 443 1069

 Vormsi talumuseum (Sviby)  
Хутор-музей Вормси

 38 km

Основной маршрут действует круглый год, альтернативные тропы – с мая по октябрь. Расписание паромов Rohuküla-Sviby +372 443 1069, [www.veeteed.com](http://www.veeteed.com)

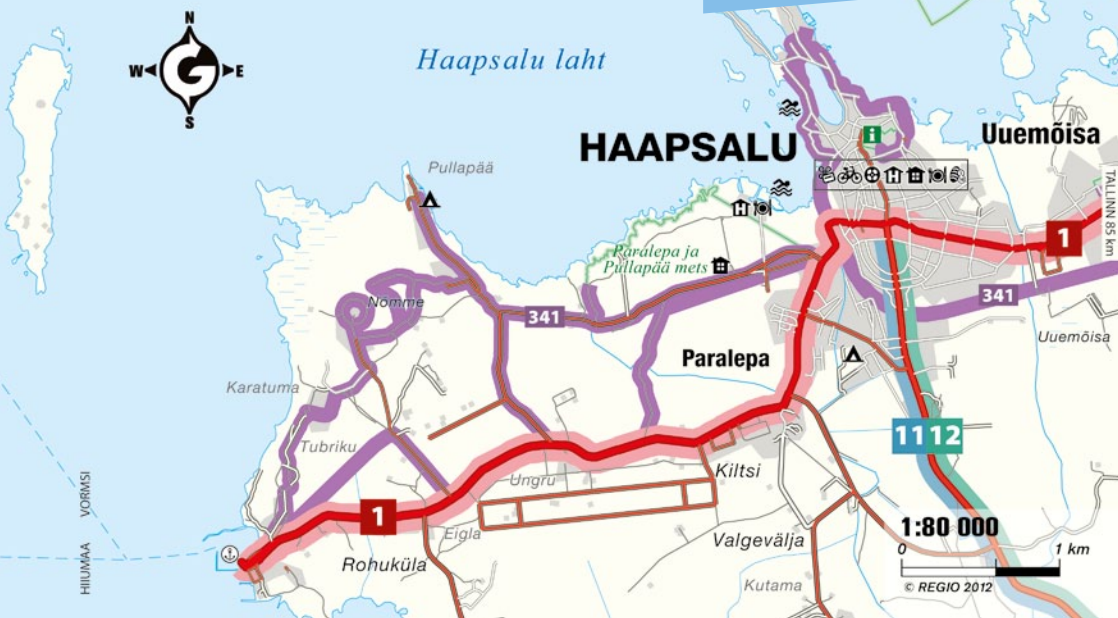
 1-2 päeva  
1-2 дня







Haapsalu – Rohuküla sadam



# 40 Haapsalu linnaring / Кольцо по городу Хаапсалу 13km

1279. a esmakordselt mainitud Haapsalu sai samal aastal ka linnaõigused ja oli järgnevat kolm sajandit Saare-Lääne piiskopkonna keskuseks. 19. saj avastati kohaliku meremuda raviomadused. 1825. a avutati esimene mudaravila kogus kiiresti populaarsust ja peagi avati järgmised kolm. Peterburi koorekihini ja edasi tsaariperikonna kõrvu jõudnud kuulused imelisest ravimudast aitasid omakorda kaasa Haapsalu muutmisele menukas kuurordiks.

Впервые упомянутый в 1279 году Хаапсалу в том же году получил также права города и следующие три столетия был центром Сааре-Ляэнского епископства. В 19 в. Были открыты целебные свойства местной морской грязи. Первая грязелечебница, открытая в 1825 г., быстро набрала популярность, и вскоре были открыты еще три. Слухи о чудесной лечебной грязи, дошедшие до высшего света Петербурга, а затем и до царской семьи, содействовали, в свою очередь, тому, чтобы Хаапсалу превратился в фешенебельный курорт.

Nr 341. Läänemaa tervisetee

Тропа 341. Дорожка здоровья Ляэнемаа



**1** Vene keiserliku perekonna soositud suvituspaika ehitati **Haapsalu jaamahoone** eriprojekti järgi. Ainulaadne 216 m pikkune perroon tehti täies ulatuses katusega, et kroonitud pead saaks (üsköik millisest) vagunitest kuiva jalaga välja astuda. Siin asub **Eesti Raudteemuuseum**.

**2** Mööda mereäärset kergliiklusteed ja väikesi kitsaid tänavaid kulgedes näed, et **Ees- ja Tagalalt, Suur- ja Väike-Viik ning Vasikaholmi suplusrand** pakuvad kauneid vaateid. Saad kaasa elada ka tervete põlvkondade veelindude sirgumisele.

**3** **Rannarootsi muuseumis** on mitmekülgne väljapanek. Küsi ka vanade puulaevade kohta!

**4** **Rannapromenaad** on Haapsalu uhkus, kus leiad 19. saj ehitatud puutpitliselle kuursaalile koos kölakojaga, taastatud Allikapaviljoni, paadisillad, Päikesekella ja skulptuure.

**5** 13. saj rajatud **Haapsalu piiskopilinnus** on üks paremini säilinud keskaegseid linnuseid Eestis. Astu sisse põnevasse muuseumisse, toomkirikusse, roni kellatorni ja sajandite saladused avavad end. Augustikuu öödel võid kohtuda salapärase Valge Daamiga.

**6** Kunstnik Ilon Wikland on tuntuks saanud oma illustreeritud raamatutele. **Iloni Imedema** ongi sellist inspireeritud perekuskeskus, kus saad avastada lapsepõlvemaad keset ilusaid pilte, põnevaid mängu, seikluseid ja raamatuid.

**7** **Läänemaa Tervisetee** on Riisipere-Haapsalu-Rohuküla raudteetammil tähistatud ligi 60 km pikkune tugeva pinnakattega tee jalakäijatele ja jalgratturitele.

**1** В месте излюбленного летнего отдыха российской императорской семьи по специальному проекту был построено **здание вокзала Хаапсалу**. Уникальный перрон длиной 216 м был полностью накрыт крышей, для того чтобы коронованные особы могли из любого вагона ступить на сухую поверхность. Здесь же находится и **Эстонский железнодорожный музей**.

**2** Передвигаясь по прибрежной дороге с нечастым движением и по небольшим узеньким улочкам, вы убедитесь, что **заливы Ээслахт и Тагалахт**, мелководные лагуны Суур-Виик и Ваке-Виик и пляж Васикахольми предлагают прекрасные виды, а также вы сможете поспешить к подрастанию целых поколений водных птиц.

**3** **Музей «Раннаротти»** славится разносторонней экспозицией. Обязательно спросите и насчет старых деревянных кораблей!

**4** **Пляжный променад** – гордость Хаапсалу, здесь вы найдете ажурный деревянный курзал с концертной раковинкой, построенные в 19 в., восстановленный т. н. Павильон источника, лодочный мост, Солнечные часы и скульптуры.

**5** **Хаапсалуский епископский замок**, построенный в 13 в. – один из наиболее сохранившихся средневековых замков Эстонии. Зайдите в интересный музей, домскую церковь, заберитесь на колокольню – и многовековые тайны откроются вам. В августовские ночи здесь можно повстречаться с таинственной Белой дамой.

**6** Художник Илон Викланд приобрела известность своими иллюстрациями к книге А. Линдгрена. **Страна чудес Илон** и стала семейным центром по ее мотивам, своего рода детским миром, где можно обнаружить прекрасные картины, интересные игры, приложения и книги.

**7** **Ляэнемааская дорожка здоровья** – это размеченная дорожка для пешеходов и велосипедистов Риисипере-Хаапсалу-Рохукюла, построенная на железнодорожной дамбе и имеющая твердое грунтовое покрытие, длиной 60 км.



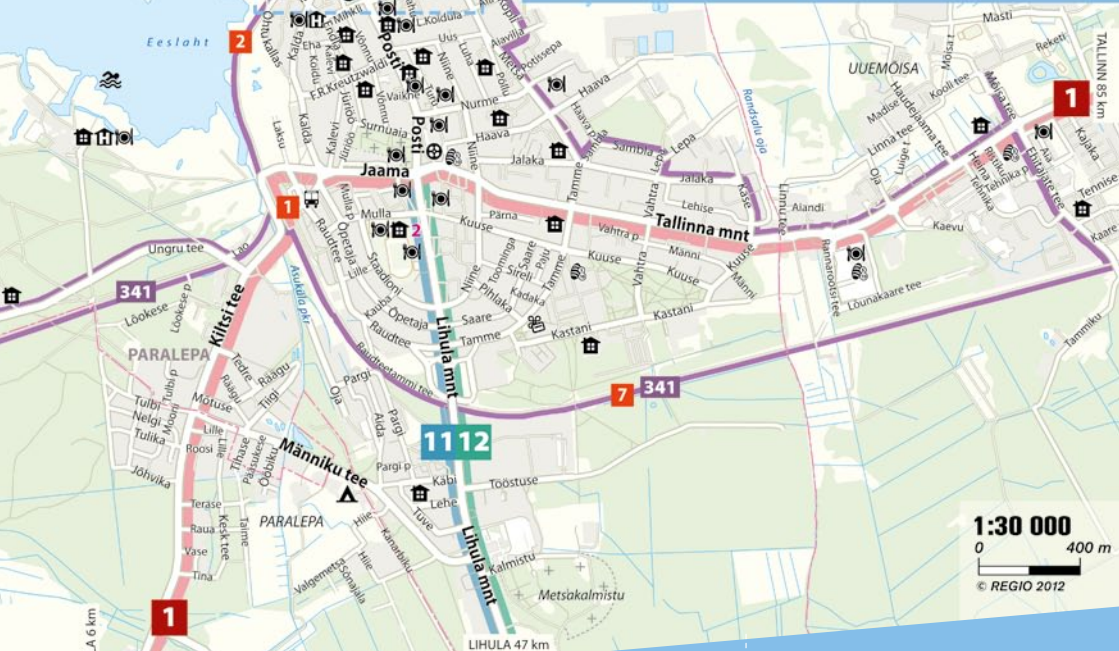
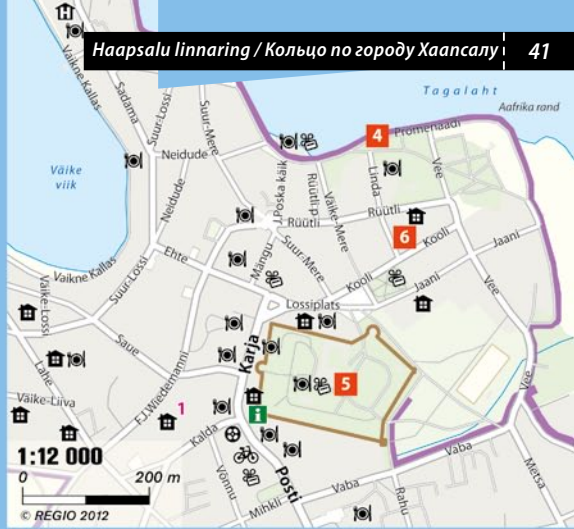
Majutus / Места ночлега

**1. 🏠 Hostel Sport**  
**Хостел «Спорт»**  
F. J. Wiedemanni 15,  
+372 473 5140,  
[www.spordibaasid.ee](http://www.spordibaasid.ee)


**2. 🏠 Haapsalu spordikeskuse hostel**  
**Хостел Хаапсалуского спортивного центра**  
Lihula mnt 10,  
+372 472 5060,  
[www.spordibaasid.ee](http://www.spordibaasid.ee)









 Haapsalu

 Restoranid, kohvikud, pubid  
рестораны, кафе, пабы


 Haapsalu Paralepa rand  
Хаапсалу Паралепя


 Rattad-Vaba Aeg (Karja 22), Rakser Sport (Karja 20), Hawaii Ekspress (Tallinna mnt 1)

 13 km

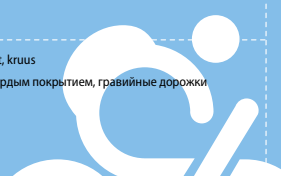
 3 h

 Asfalt, kruus  
С твердым покрытием, гравийные дорожки

 Haapsalu Turismiinfokeskus / Туристический информационный центр Хаапсалу  
Karja 15,  
+372 473 3248, www.visithaapsalu.com,  
24h infoterminal / 24h информационный терминал

 Eesti Raudteemuuseum (Raudtee 2), Sidemuuseum (Tamme 21a), Evald Okase muuseum (Karja 24), Piiskoplinnuse muuseum ja vahitorn (Lossiplats 3), Haapsalu rätiku muuseum (Ehte 4), Läänemaa muuseum (Kooli 2), Rannarootsi muuseum (Sadama 31), Iloni Imedemaa (Kooli 5), Epp Maria Galeri (Kalda 2)

Эстонский железнодорожный музей (Raudtee 2), Музей связи (Tamme 21a), Музей Эвальда Окаса (Karja 24), Музей и сторожевая башня Епископского замка (Lossiplats 3), Музей хаапсальского пухового платка (Ehte 4), Музей Ляэнемаа (Kooli 2), Музей «Раннаротси» (Sadama 31), Страна Чудес Илон (Kooli 5), Галерея Эпп Марии (Kalda 2)



**Nr 344. Matsalu lõunakalda ring** Lihula – Alaküla – Suitsu torn – Penijõe – Kloostri – Risti-Virtsu mnt

**EstoVelo Nr 11.** (76 km) Haapsalu – Lihula – Virtsu

Matsalu Rahvuspark on Eesti rahvusparkidest maailmas tuntuim, olles Euroopa tähtsamaid veelindude peatuspaiku rändeteel. Linnuhuvilistele on see tõeline paradüüs. Lisaks vaatamisväärsustele näed mitmeid linnutorne ja matkaradasid, saad tutvuda siinkandis omapäraste rannaniitudega ja nautida maapiirkonna pärandkultuuri.

**№ 344. Кольцо по южному берегу Матсалу** Lihula – Alaküla – башни Suitsu – Penijõe – Kloostri – Risti-Virtsu шоссе

**EstoVelo Nr 11.** (76 km) Haapsalu – Lihula – Virtsu

Национальный парк Матсалу – самый известный в мире национальный парк Эстонии благодаря своему расположению в месте остановки важнейших европейских водных птиц на их путях миграции. Это настоящий рай для любителей птиц. Помимо местных достопримечательностей, вы сможете здесь увидеть несколько орнитологических вышек и туристических троп, ознакомитесь с характерными для этих мест береговыми лугами и насладитесь культурным наследием сельского региона



**1** 13. saj pärit **Ridala Maarja-Magdaleena kirik** on Läänemaa kaunimaid. Vaata keskaegseid maalingsid, altarit, võidukaaregruppi ja kantslit.

**2** Põhja-Euroopa parimaks peetavast **Haeska vaatlustornist** avaneb vaade madalale lahele ja lagedatele rannaniitudele.

**3** **Rannajõe linnuvaatlustornist** avaneb vaade rannakarjamale, kus näed hea õne korral nii läbirändel olevaid linde kui ka suurluukeid, näiteks põtru.

**4** **Lihula mõis ja linnusemägi** oli kasutusel juba muinasajal. Kivilinnuse rajamisega 1211. a sai alguse üks vanim linn Eestis.

**5** 20. saj alguses valminud 308 m pikkune **Kasari vana sild** oli pikim raudbetonsild Euroopas.

**6** **Kirbla astang** on korallitekkeline ning markerib omaaegset merepiiri.

**7** 1835. a ehitatud ja taastatud Penijõe mõisas asub **Matsalu rahvusparki** keskus. Siin on piirkonna loodust ja ajalugu tutvustav püsiekspositsioon; saad ka turismialast infot.

**8** **Salevere Salumägi** on korallitekkeline pangas, mis tähistab omaaegset merepiiri. Matkarajaga on hea tutvuda jalgsi.

**9** **Kirbla kirik** on üks Eesti väiksemaid pühakodasid, mõõtmel ainult 29 x 11 m.

**10** Enne Suitsu jõe äärde jõudmist on võimalik osa saada **Viita ja Allika puisniitude** väärtustest. Suitsu jõe kaldale ehitati 20. saj alguses hulga **kalurionne**.

**1** Церковь **Св. Марии Магдалины в Ридала**, построенная в 13 в. – одна из красивейших в Лянемая. Стоит посмотреть на образцы средневековой живописи, алтарь, скульптурную группу на триумфальной арке и кафедру.

**2** Со **смотровой вышки Хаэска**, считающейся лучшей в Северной Европе, открывается вид на мелководный залив и расстилающиеся береговые луга.

**3** С **орнитологической вышки Раннайз** открывается вид на береговое пастбище, где при везении можно увидеть как мигрирующих птиц, так и крупных зверей, таких как лось.

**4** **Мыза и городище Лихула** использовались еще с незапамятных времен. Строительство каменного замка в 1211 г. положило начало одного из старейших городов Эстонии.

**5** Старый мост Казари, построенный в начале 20 в. и имеющий длину 308 м – был в то время самым длинным из железобетонным в Европе.

**6** **Гора Кирбла** состоит из известняка кораллового происхождения и является указателем береговой линии моря своего времени.

**7** В **Центре Национального парка Матсалу**, расположенном на мызе «Пенийыз», построенной в 1835 г. и ныне восстановленной, имеется постоянная экспозиция, знакомящая с природой и историей региона; здесь можно получить и туристическую информацию.

**8** **Холм Салумяги** в Салевуре – это утес кораллового происхождения, обозначающий береговую линию моря своего времени. Ознакомитесь с туристической тропой удобнее пешком.

**9** **Церковь Кирбла** – один из самых маленьких эстонских храмов, размерами всего лишь 29x11 м.

**10** Перед тем как добраться до реки Суйтсу, можно приобщиться к красотам **лесолугов Виита и Аллика**. На берегу реки Суйтсу в начале 20 в. было построено множество **рыбачьих лагун**.



Jõorde, Oonga, Rõude, Kirbla, Lihula, Tuudi



Penijõe, Suitsu (Kirikuküla), Keemu (Matsalu)



Lihula, Hälvati, Kasari sild  
Природный центр Матсалу RMK



Keemu, Kloostri – mitteametlikud  
Keemu, Kloostri – неофициальные



Rõude kolhoosimuseum, Lihula Muuseum, Hanila Muuseum



76 km



1 päev  
1 день



Asfalt  
С твердым покрытием



RMK Matsalu looduskeskus /  
Природный центр Матсалу RMK  
Penijõe  
+372 472 4236  
www.matsalu.ee, www.rmk.ee, www.terramaritima.ee, www.visitmatsalu.ee, www.matsalunet.ee  
Infoterminal / информационный терминал



EstoVelo 11





# HAAPSALU



1:250 000

0 5 km

© REGIO 2012

PÄRNU 35 km



Marimetsa ring ja Marimetsa raba viivad ürglooduse radadele. Kullamaa on Lääne maakonna kultuuriajaloo hääl, Palivere Pikajalamägi viib Läänemaa kõrgemate küngaste otsa. Risti on põline teede ristumiskoht.

Кольцо по Мариметса и болото Мариметса приведут на тропы с девственной природой. Кулламаа является колыбелью культурной истории Ляэнского уезда, а холм Пикаяламэги в Паливере ведет к самым высоким курганам Ляэнемая. Волость Ристи же испокон веков была перекрестком дорог.



**1** Kullamaa vanim ehitis on 13. saj pärit **kirik**. Kirikaia kõrval on **Rohumägi** - 2000 m<sup>2</sup> pindalaga muistsete eestlaste linnamägi (11.-12. saj.).

**1** Древнейшее строение Кулламаа – это **церковь** 13 в. У церковной ограды расположен **холм Рохумяги** – городище древних эстов 11-12 вв. площадью 2000 м<sup>2</sup>.

**2** 13.saj pärineb **Koluvere loss-vesilinnus**, mis on olnud nii Saare-Lääne piiskopi üks residentse kui ka Venemaa tsaarisuguvõsa kasutuses. Siin on asunud poiste kasvatusasutus ja hooldekodu. Täna on lossis restoran ja saunakompleks, lossi ümbritseb imeilus park.

**2** К 13 в. относится **замок Колувере – Весилиннус («Водный замок»)**, который побывал как одной из резиденций Сааре-Ляэнского епископа, так и в пользовании у российского царского рода. Позднее здесь действовали учебно-воспитательное учреждение для мальчиков и богадельня. Ныне в замке находятся ресторан и банный комплекс, а сам замок окружен удивительно красивым парком.

**3** **Marimetsa** on üks Lääne-Eesti vanim tüüpiline laukarikas **raba**, kus avar veesilmadega maastik pakub maalilist vaatepilti. Raba on arvatud rahvusvaheliselt tähtsate linnualade hulka. Rajatud on laudtee koos linnuvaatlustornide ja infotahvlitega.

**3** **Marimetsa** – одно из старейших болот в Западной Эстонии, типично изобилующее прогалинами, где просторный ландшафт с болотными озерами предлагает живописные виды. Болото занесено в число орнитологических зон международной важности. Проложен дощатый настил и построены орнитологические башни с информационными стендами.

**4** **Palivere** on tuntud liivaseljandike ja männimetsade poolest. Mäel asuv vana suusahüppetorn ei ole kasutusel, kuid selle tipust avaneb kaunis vaade. Ümber Pikajalamäe kulgevad liikumisrajad on mõnusad nii jalgraturile kui suusatajatele.

**4** **Palivere** известно своими песчаными горками и сосновыми лесами. В настоящее время старый трамплин, расположенный на горе, не используется, но с его вершины открывается прекрасный вид. Пролегаящие через холм Пикаяламэги дорожки Паливере доставят удовольствие как велосипедистам, так и лыжникам.

**5** **Liivi ajalootuba** asub raamatukoguga samas hoones. Endises klassiruumis on vanad koolipingid, tahvel, tolleaegsed pioneerimaleva materjalid, vanad õpikud ja õppevahendid.

**5** **Историческая комната Лийви** находится в одном здании с библиотекой. В бывшем классе, где до сих пор сохранились старые парты, доска, материалы пионерской дружины того времени, старые учебники и учебные средства.



Risti, Palivere, Liivi, Kullamaa, Koluvere



Tammela Auto (Kullamaa), Reinu-Einari (Üdruma)



Liivi külamuuseum, Kullamaa vallamuuseum



Деревенский музей Лийви, Приходской музей Кулламаа, Музей волости Кулламаа



53 km



1 päev  
1 день



Aastaringset  
Круглый год



Kullamaa, Koluvere



Kullamaa tehisjärv, Liivi jõgi  
Водохранилище Кулламаа, река Лийви



Kullamaa kirikus avatud ukсед (suvel)  
В церкви Кулламаа открыты двери (летом)



32,5 km asfalt, 17 km kruus, 3,5 km pinnasetee  
32,5 km с твердым покрытием,  
17 км гравийные, 3,5 км



Suvehoajal kasuta Kullamaa-Nõmme põldesteet - suundub Kullamaa tehisjärve ja liivamägede suunas (51 km, sh 11,5 km kruusatee); Kullamaa-Nõmme-Palivere lõigul on 3,5 km pinnasetee. Isik Ristil Palivere viib vanale raudteetammile rajatud rattatee (10 km) – väldid tihedalt liiklust

в летний сезон пользуйтесь старинной дорогой Кулламаа-Нымме – она ведет к водохранилищу Кулламаа и песчаным дюнам (51 км, в т. ч. 11,5 км гравийной дороги); на отрезке Кулламаа-Нымме-Паливере – 3,5 км грунтовой дороги; из Ристи в Паливере ведет велосипедная дорожка, построенная на старой железнодорожной дамбе (10 км) – так вы избежите плотного трафика





1:120 000  
0 400 m  
© REGIO 2012

LIHULA 17 km


HAAPSALU 22 km


TALLINN 85 km


TALLINN 85 km





 Hotell  
Гостиницы


 Telkimis- või puhkepaik  
Палаточные стоянки


 Muu majutus  
Прочие места ночлега

 Kauplus  
Магазины


 Söögihoht  
Места питания


 Puhkehoht  
Места отдыха


 Ujumiskoht  
Места для купания


 Raudteejaam  
Вокзалы


 Sadam  
Порты


 Rattalaenus  
Прокаты велосипедов


 Rattaoldus  
Обслуживания велосипедов


 Muuseum  
Музеи


 Marsruudi pikkus  
Длина маршрута


 Orienteeruv läbimisaeg  
(ilma vaatamisväärsuste külastusest)  
Примерное время  
(без осмотра объектов)


 Bussijaam  
Автовокзалы

 Turismiinfokeskus  
Туристические справочные


 Infopunkt  
Информационные пункты


 Romantilise rannatee infokiosk  
[www.rannatee.ee](http://www.rannatee.ee)  
Инфо о Романтического побережья


 Teekate  
Покрытие дорог


 Alternatiivne tee  
Альтернативный маршрут


 Millal?  
Когда?


 Main road / Hauptverbindungsstraße


 Basic road: surfaced; gravel  
Verbindungsstraße: gepflastert; schotterstraße


 Secondary road / Nebenstraße:  
surfaced / gepflastert


 gravel / schotterstraße


 cobblestone road / cobblestone road


 Main route 1 / Route Nr. 1


 Alternative route / Ein alternativer Weg

 Other (local) roads / Sonstige (örtliche) Straße:  
surfaced / gepflastert

 gravel / schotterstraße

 cobblestone road / cobblestone road

 unsurfaced road / unbefestigter weg

 ferry connection / fähre





## Turismiinfokeskused Lääne-Eestis Центры информации для туристов в Западной Эстонии

**i** Pärnu Külastuskeskus  
Центр обслуживания гостей города Пярну  
Uus 4, Pärnu  
+372 447 3000  
+372 5330 4134  
[www.visitparnu.com](http://www.visitparnu.com)

**i** Kuressaare Turismiinfokeskus  
Куressaарский туристический  
информационный центр  
Tallinna 2, Kuressaare  
+372 453 3120  
[www.kuressaare.ee](http://www.kuressaare.ee)  
[www.visitsaaremaa.ee](http://www.visitsaaremaa.ee)

**i** Hiiumaa Turismiinfokeskus  
Туристический информационный центр Хийумаа  
Hiuu 1, Kärdla  
+372 462 2232  
[www.hiiumaa.ee](http://www.hiiumaa.ee)

**i** Haapsalu Turismiinfokeskus  
Туристический информационный центр Хаапсалу  
Karja 15, Haapsalu  
+372 473 3248  
[www.visithaapsalu.com](http://www.visithaapsalu.com)



pärnu



PÄRNU MAALÄSITUS



Saaremaa



Läänemaa  
Tunneline pesapaik



HAAPSALU  
A3.1279



**Soovitame külastada ka teisi projektipiirkonna sihtkohti:  
Посетите и другие пункты назначения региона данного проекта:**

**Lätis / В Латвии**

Kurzeme reģiōns / регион Курземе · [www.kurzeme.lv](http://www.kurzeme.lv)  
Vidzeme reģiōns / регион Видземе · [www.vidzeme.com](http://www.vidzeme.com)  
Zemgale reģiōns ja Jelgava linn / регион Земгале и город Елгава  
[www.visit.jelgava.lv](http://www.visit.jelgava.lv)

**Soomes / В Финляндии**

Turu saarestik ja Pargase linn / архипелаг Турку  
город Папрас [www.visitarchipelago.com](http://www.visitarchipelago.com)

**Rootsis / В Швеции**

Örebro reģiōns / регион Эребру (The Heart of Sweden)  
[www.bergslagencying.com](http://www.bergslagencying.com)



**Väljaandja / Издатель:**  
MTÜ Lääne-Eesti Turism  
Jaama 1, Lihula, Eesti  
[info@westestonia.ee](mailto:info@westestonia.ee)  
[www.westestonia.ee](http://www.westestonia.ee)

**REGIO**

**Kaardid ja kujundus / Карты и дизайн:**  
AS Regio  
Tartu, Riia 24, 51010  
Tel: 738 7300  
[kaardid@regio.ee](mailto:kaardid@regio.ee), [www.regio.ee/kaardid](http://www.regio.ee/kaardid)

Fotod / Фото: Elen Juurma, Aivar Ruukel ([soomaa.com](http://soomaa.com)), Margit Kurvits, Indrek Aija, Rein Holtmann, SA Pärnumaa Turism ([visitparnu.com](http://visitparnu.com)), MTÜ Saarte Turismiarenduskeskus ([visitsaaremaa.ee](http://visitsaaremaa.ee)), MTÜ Läänemaa Turism Haapsalu Turismiinfokeskus ([visithaapsalu.com](http://visithaapsalu.com)), EASI fotopank (P. Volgerad, T. Mitt, L. Michelson, J. Joepera, G. Mitchell, J. Nilson, jt), jt.  
В издании использованы фотографии из фотоархивов центров информации туризма в Пярну, Курессааре, Хаансалу, [visitsaaremaa.ee](http://visitsaaremaa.ee) и [visitestonia.com](http://visitestonia.com) Фото банк и др.  
Informatsioon on esitatud seisuga detsember 2012. Andmetes võib ette tulla muudatusi, värske info leiate [www.westestonia.ee](http://www.westestonia.ee) kodulehelt.  
Информация представлена по состоянию на декабрь 2012 г. В данные могут вноситься изменения, обновленную информацию можно найти на сайте [www.westestonia.ee](http://www.westestonia.ee)

**Estonia**  
Positively surprising



[www.visitestonia.com](http://www.visitestonia.com)



EUROPEAN UNION  
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND  
**INVESTING IN YOUR FUTURE**



**CENTRAL BALTIC  
INTERREG IV A  
PROGRAMME  
2007-2013**

Türkis on valminud projekti "Jalgrattamarsruutide võrgustiku arendamine ja edendamine Kesk-Läänemere piirkonnas" („Development and improvement of cycling route network in Central Baltic area“) raames.

Projekti rahastus osaliselt Euroopa Liit Kesk-Läänemere Interreg IVA programm 2007-2013. Väljaande sisu peegeldab autori vaateid ja programmi korraldaja ei ole vastutav projektipartneri avaldatud informatsiooni eest.

Издание подготовлено при частичном финансировании в 2007–2013 гг. программы Европейского Союза Interreg IVA для Центрального Балтийского региона в рамках проекта «Development and improvement of cycling route network in Central Baltic area».